

DIW Berlin / SOEP (Ed.)

Research Report

**SOEP 2012 - Erhebungsinstrumente 2012 (Welle 29)
des Sozio-oekonomischen Panels: Übersetzungshilfen
Altstichproben (türkisch, russisch)**

SOEP Survey Papers, No. 170

Provided in Cooperation with:

German Institute for Economic Research (DIW Berlin)

Suggested Citation: DIW Berlin / SOEP (Ed.) (2013) : SOEP 2012 - Erhebungsinstrumente 2012 (Welle 29) des Sozio-oekonomischen Panels: Übersetzungshilfen Altstichproben (türkisch, russisch), SOEP Survey Papers, No. 170, Deutsches Institut für Wirtschaftsforschung (DIW), Berlin

This Version is available at:

<https://hdl.handle.net/10419/90889>

Standard-Nutzungsbedingungen:

Die Dokumente auf EconStor dürfen zu eigenen wissenschaftlichen Zwecken und zum Privatgebrauch gespeichert und kopiert werden.

Sie dürfen die Dokumente nicht für öffentliche oder kommerzielle Zwecke vervielfältigen, öffentlich ausstellen, öffentlich zugänglich machen, vertreiben oder anderweitig nutzen.

Sofern die Verfasser die Dokumente unter Open-Content-Lizenzen (insbesondere CC-Lizenzen) zur Verfügung gestellt haben sollten, gelten abweichend von diesen Nutzungsbedingungen die in der dort genannten Lizenz gewährten Nutzungsrechte.

Terms of use:

Documents in EconStor may be saved and copied for your personal and scholarly purposes.

You are not to copy documents for public or commercial purposes, to exhibit the documents publicly, to make them publicly available on the internet, or to distribute or otherwise use the documents in public.

If the documents have been made available under an Open Content Licence (especially Creative Commons Licences), you may exercise further usage rights as specified in the indicated licence.

170

SOEP Survey Papers

Series A - Survey Instruments (Erhebungsinstrumente)

SOEP – The German Socio-Economic Panel Study at DIW Berlin

2013

SOEP 2012 – Erhebungsinstrumente 2012 (Welle 29) des Sozio-oekonomischen Panels: Übersetzungshilfen Altstichproben (türkisch, russisch)

Running since 1984, the German Socio-Economic Panel Study (SOEP) is a wide-ranging representative longitudinal study of private households, located at the German Institute for Economic Research, DIW Berlin.

The aim of the SOEP Survey Papers Series is to thoroughly document the survey's data collection and data processing.

The SOEP Survey Papers is comprised of the following series:

Series A – Survey Instruments (Erhebungsinstrumente)

Series B – Survey Reports (Methodenberichte)

Series C – Data Documentations (Datendokumentationen)

Series D – Variable Descriptions and Coding

Series E – SOEPmonitors

Series F – SOEP Newsletters

Series G – General Issues and Teaching Materials

The SOEP Survey Papers are available at

<http://www.diw.de/soepsurveypapers>

Editors:

Prof. Dr. Gert G. Wagner, DIW Berlin and Technische Universität Berlin

Prof. Dr. Jürgen Schupp, DIW Berlin and Freie Universität Berlin

Please cite this paper as follows:

TNS Infratest Sozialforschung. 2013. SOEP 2012 – Erhebungsinstrumente 2012 (Welle 29) des Sozio-oekonomischen Panels: Übersetzungshilfen Altstichproben (türkisch, russisch). SOEP Survey Papers 170: Series A. Berlin: DIW/SOEP

ISSN: 2193-5580 (online)

Contact: DIW Berlin
SOEP
Mohrenstr. 58
10117 Berlin

Email: soeppapers@diw.de

TNS INFRATEST SOZIALEFORSCUNG

SOEP 2012–

ERHEBUNGSMETHODEN 2012 (WELLE 29)
DES SOZIO-OEKONOMISCHEN PANELS:
ÜBERSETZUNGSHILFEN ALTSTICHPROBEN
(TÜRKISCH, RUSSISCH)

München, 2012

Reprint 2013

Inhaltsverzeichnis

A. Türkische Sprachfassung	
Personenfragebogen.....	1
Haushaltsfragebogen	38
B. Russische Sprachfassung	
Personenfragebogen.....	55
Haushaltsfragebogen	92

Die englischen Übersetzungshilfen sind zusammen mit den jeweiligen deutschen Fragebögen veröffentlicht.

Personenfragebogen 2012 – [SOEP Survey Paper 157](#)

Haushaltsfragebogen 2012 – [SOEP Survey Paper 159](#)

Bitte beachten:

Auch Befragte mit ausländischer Staatsangehörigkeit werden mit dem deutschsprachigen Fragebogen befragt.

Die fremdsprachige Fragebogenfassung dient nur als Übersetzungshilfe in Fällen, in denen Verständigungsschwierigkeiten auftreten. Zum Ausfüllen des Fragebogens werden nur die deutschsprachigen Fassungen verwendet.

Es handelt sich hier also um keine offiziellen Fragebogeninstrumente.

A. Türkische Sprachfassung

1. Personenfragebogen

Almanya'da Hayat

**ailelerin sosyal
durumunun 2012 yılı
raporu**

Bütün şahıslara yönelik soru kâğıdı

Bu soru kâğıdı hanenizde yaşayan bireylere yönelikdir.

Ankete katılmak mecburi değildir. Bu incelememizin bilimse değeri bütün hanelerde bulunan kişilerin hepsinin birden katılımına bağlıdır.

Bu anketin ilmi değeri bütün aile üyelerinin ankete katılımına bağlı olacağı için

- anketçi arkadaşımıza yardımcı olmanızı
- **veya** soru kâğıdını itinalı olarak bizzat doldurmanızı rica ederiz.

Bitte vor Übergabe unbedingt eintragen

It. Adressenprotokoll:

Nr. des Haushalts:

<input type="text"/>					
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Person Nr.:

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Vorname:

Bitte in Druckbuchstaben

Bu anket nasıl doldurulacaktır?

Lütfen soru kâğıtlarını şöyle doldurunuz:

- **Küçük kareciklere çarpı koyunuz.**

Örnek: Cinsiyet: Erkek Kadın

ÖRNEK

- **Daha büyük karelere sayılar yazınız.**

Örnek 1: Kira **6 5 0** Euro

Örnek 2: Ay **1 2** (= Aralık)

- **Büyük çerçeve içlerine sözler yazınız.**

Örnek: Diğer sebepler

şöyledi: **Berufswechsel**

☞ İşareti sorularla ilgili açıklamaların önüne konulmuştur.

Sırayla gidiniz, sorudan soruya.

Soruyu, ancak yazda bunun ile ilgili müspet bir işaret verildiyse atlayınız.

Örnek:

Hanenizde çocuklar var mı?

Evet Hayır ➔ Soru . . . !
↓

Bu örnekte olduğu gibi "Evet" ile cevaplamışsanız, bir sonraki soruya devam edeceksiniz.

Bu örnekte olduğu gibi "Hayır" ile cevaplamışsanız, kutucukta belirtilen soruya gececeksiniz.

Bir ricamız daha olacak:

Anket kâğıtlarının modern tarayıcı teknigi (Scanner-Technik) ile değerlendirilecektir.

Aslında bu teknik sizin büyük işletme ve satış mağazalarından tanıdığınız bir tekniktir: Kasadár elindeki tarayıcı aletini satın aldığınız malın fiyat etiketinin üzerinden geçirir ve alet de etiketteki bilgiyi otomatik olarak "okur". Biz de buna benzer bir teknik uygulayacağız.

Ama bu tekninin başarıyla uygulanabilmesi için şu noktalar çok önemlidir:

- Sadece siyah ya da mavi mürekkepli tükenmez kaleml kulanın.
- Yanıtlarınızı okunaklı yazın.
- İşaretleriniz yanıt kutucuklarının dışına taşmasın.

Bunlara dikkat ederseniz bizim isimizi çok hafifletirsiniz.

Çok teşekkür ederiz.

Bugünkü hayat durumunuz

1. Aşağıda gösterilen bazı hayat bölgelerinizdeki memnuniyetinizi bildirir misiniz?

☞ Lütfen cetvelde her bölüm için bir rakam işaretleyiniz:

Yüzde yüz memnunsanız, "10" rakamını,

Yüzde yüz memnun değilseniz "0" rakamını işaretleyiniz.

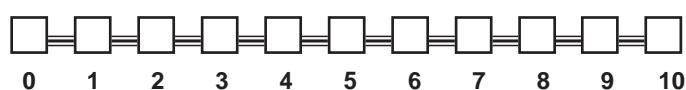
Eğer kısmen memnun ve kısmen memnun değilseniz "0" ile "10" arasında bir rakam koyunuz.

Ne kadar memnunsunuz:

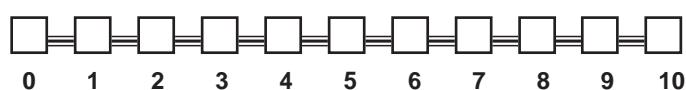
yüzde yüz
memnun değil

yüzde yüz
memnun

– sağlığınızdan?

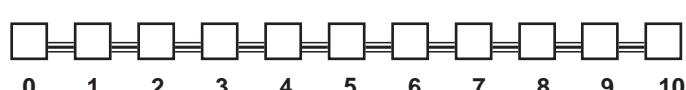


– uyku durumunuzdan?



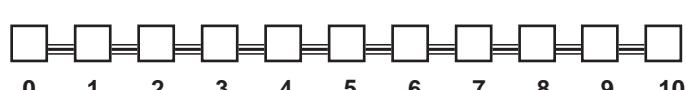
(Bir işte çalışıyorsanız:)

– işinizden?

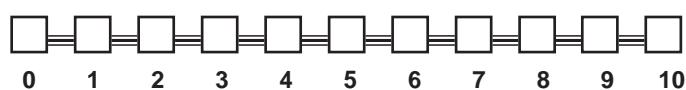


(Ev işlerinde meşgulseniz:)

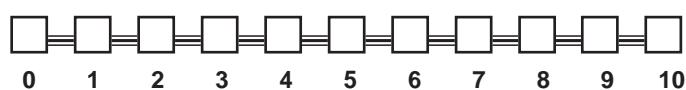
– ev işlerinden?



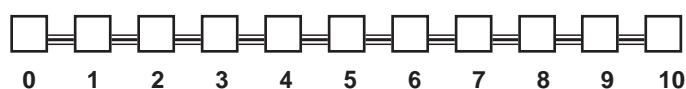
– ailenizin gelirinden?



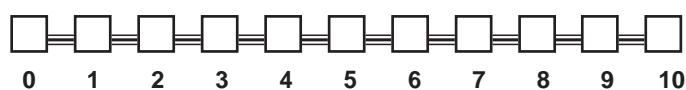
– kişisel gelir durumunuzdan?



– oturduğunuz evden?

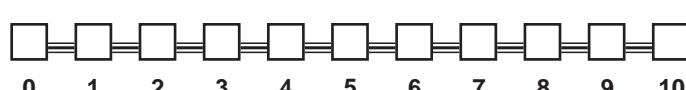


– boş zamanlarınızdan?

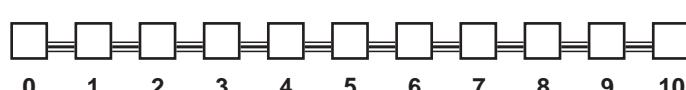


(Eğer çocuk sahibiyseniz:)

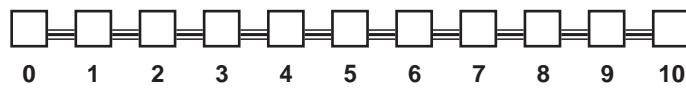
– halihazırda çocuk bakımı
olanaklarından?



– aile hayatınızdan?



– Federal Almanya'daki, adına tümüne
birden sosyal güvenlik ağı denen
sağlık sigortasından, İşsizlik,
emeklilik ve bakım sigortasından



2. Size şimdi bir dizi duyu durumu söyleyeceğim.
Lütfen, bu duyguları son dört haftada ne kadar sıklıkla yaşadığınızı belirtin.

Kendinizi ne kadar sıklıkta ...	Çok ender	Ender	Bazen	Sık	Çok sık
- kızgın hissettiniz?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- korku duyarken hissettiniz?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- mutlu hissettiniz?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- kederli hissettiniz?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3. Değişik kişiler için değişik şeyler önem taşır.
Sizin için aşağıdaki şeylerden hangileri çok önemli, önemli, az önemli ya da tamamen önemsizdir?

	Çok önemli	Önemli	Az önemli	Tamamen önemsiz
İstediği bir şeyi satın alabilmek.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Başkalarının yardımına koşabilmek	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kendisini gerçekleştirebilmek	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Meslekte başarılı olmak.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kendine ait bir evi olmak	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mutlu bir evlilik / birliktelik sürdürmek	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Çocuk sahibi olmak	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Siyasal ve sosyal olarak angaje olmak.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dünyayı görmek, birçok seyahat yapmak	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

4. Halen normal bir gününüz nasıl geçiyor?
Aşağıdaki işlere vasat bir iş gününde günde kaç saat düşmektedir?

 Lütfen bütün saatleri yazınız.
Uymayan yere "0" koyunuz.

	Sayı saat		
Meslek (iş yerine giderken yolda geçen zaman dahil ve duruma göre ek işler)	<table border="1" data-bbox="1002 1522 1102 1590"><tr><td> </td><td> </td></tr></table>		
Çeşitli işler (alışveriş, tedarik, resmi işler)	<table border="1" data-bbox="1002 1601 1102 1668"><tr><td> </td><td> </td></tr></table>		
Ev işleri (çamaşır, yemek, temizlik)	<table border="1" data-bbox="1002 1680 1102 1747"><tr><td> </td><td> </td></tr></table>		
Çocuk bakma	<table border="1" data-bbox="1002 1758 1102 1825"><tr><td> </td><td> </td></tr></table>		
Bakıma muhtaç kişilerin iaşe ve bakımı	<table border="1" data-bbox="1002 1837 1102 1904"><tr><td> </td><td> </td></tr></table>		
Öğrenim, ders çalışmak	<table border="1" data-bbox="1002 1915 1102 1983"><tr><td> </td><td> </td></tr></table>		
El işleri/hobi, ev ve arabada onarım işleri, bahçecilik.....	<table border="1" data-bbox="1002 1994 1102 2061"><tr><td> </td><td> </td></tr></table>		
Hobi ve başka boş zaman ugraşları	<table border="1" data-bbox="1002 2073 1102 2140"><tr><td> </td><td> </td></tr></table>		

5. Bir ya da birkaç saatliğine de olsa son yedi gün içinde ücret karşılığında bir iş yapınız mı?

Son yedi gün içinde normal olarak çalışabilecek durumda olup da tatil, hastalık, kötü hava veya başka nedenlerden dolayı çalışmamış olduysanız bile, bu soruya "Evet" ile cevap verin.

Evet

Hayır

6. Şu sıra annelik koruma süresi içinde mi ya da yasalarca düzenlenmiş "anne-baba süresi" içinde misiniz?

Evet, anneyi koruma iznindeyim..

Evet, anne-baba süresindeyim.... Hayır

7. Su sıralar, akrabalarınızdan birine bakmak için, yasalarca düzenlenmiş bakım süresi hakkınızdan yaralanıyor musunuz?

Evet

Hayır

8. Halen Çalışma Dairesinde işsiz olarak kayıtlı misiniz?

Evet

Hayır

9. Bir kez daha şu andaki işiniz hakkında soru sormak istiyoruz.

Şu an öğrenimde misiniz? Yani, herhangi bir okula veya yüksek okula gidiyor (doktora ünvanı da dahil), meslek eğitimi yarıyor veya erginleşme kursuna katılıyor musunuz?

Evet

Hayır ➔ Soru 11!

10. Bu ne şekilde bir öğrenim veya erginleştirme programıdır?

Genel öğretimde bulunan okul

Hauptschule
Realschule.....
Gymnasium
Gesamtschule
Abendrealschule, Abendgymnasium
Fachoberschule.....

Yüksek okul

Fachhochschule
Universität, sonstige Hochschule
Promotion

Öğreniminiz ya da doktoranız için herhangi bir burs alıyor musunuz?

Evet ise, nereden?

Hayır

Evet, BAföG.....

Evet, başka.....

**şöyle
Kİ:**

Mesleki eğitim

Berufsgrundbildungsjahr,
Berufsvorbereitungsjahr
Berufsschule ohne Lehre
Lehre
Berufsfachschule, Handelsschule
Schule des Gesundheitswesens
Fachschule
(z. B. Meister-, Technikerschule)
Beamtenausbildung.....
Başka

**Geliştirme kursu /
yeni meslek öğrenme kursu**

Berufliche Umschulung
Berufliche Fortbildung
Berufliche Rehabilitation.....
Allgemeine oder politische Weiterbildung ...
Başka

**şöyle
Kİ:**

11. Şu an herhangi bir işte çalışıyor musunuz? Sizin için hangisi geçerlidir?

Ek olarak kazanç getiren bir işte çalışan emekliler ya da Federal Gönüllü Hizmeti'ndeki kişiler, lütfen burada işi belirteceklerdir.

- Tam çalışıyorum **Soru 21!**
- Yarım gün mesai
- İşletme/çıraklık eğitimi veya işletmede yeni meslek edinme.....
- Çok az veya düzensiz olarak çalışma
- Çalışma Süresi Sıfır olan Yaşlılık Kısa Mesaisi **Soru 59!**
- İsteğe bağlı askerlik hizmeti
- Gönüllü sosyal / ekolojik yıl, Federal Gönüllü Hizmeti.....
- İş sahibi değilim.....

12. Gelecekte (yeniden) çalışmaya başlamayı düşünüyor musunuz?

- Hayır, kesinlikle düşünmüyorum..... **Soru 62!**
- Pek düşünmüyorum
- Belki.....
- Evet, düşünüyorum

13. Eğer tekrar çalışmaya başlamak size kalsa ne zaman mümkün olabilir?

- Mümkünse hemen.....
- Gelecek sene içerisinde
- Gelecek iki ilâ beş sene içerisinde
- Oldukça geç, beş seneden fazla bir süre sonra ..

14. Siz tam gün çalışmayı mı yoksa yarım gün çalışmayı tercih ederdiniz?

Yoksa sizin için ikisi de bir mi?

- Tam gün çalışma
- Yarım gün çalışma.....
- İkisi de bir Henüz bilmiyorum

15. Şimdikendinize bir iş arıyor olsaydınız: Kendinize uygun bir iş bulmak sizin için kolay mı, zor mu veya artık imkânsız mı olurdu?

- Kolay
- Zor
- Artık imkânsız.....

16. Teklif edilecek bir işi kabul etmeniz için, net kazanç en az ne kadar olmalıdır?

Ayda Euro

Birşey söylenemez,
duruma bağlı ➔ Soru 18!



17. Sizin fikriniz nedir, bu net kazancı elde etmek
için haftada kaç saat çalışmanız gerekiyor?

Haftada saat

18. Size simdi uygun bir işyeri önerilse, önümüzdeki iki hafta içinde orada
çalışmaya başlayabilir miydiniz?

Evet Hayır

19. Son dört hafta içinde etkin (= aktif) bir şekilde bir işyeri aradınız mı?

Evet Hayır ➔ Soru 62!



20. Bağlı bulunduğuuz Çalışma Dairesinde size Vermittlungsgutschein diye bir
iş bulma kuponu verdiler mi, evet ise bunun miktarı neydi?

Evet ➔ şöyle ki: miktarında Euro
Hayır

Lütfen 62. soruya atlayınız!

Şimdiki İşiniz

21. 31 Aralık 2010 tarihinden sonra iş yerinizi değiştirdiniz ya da yeni bir işe başladınız mı?

Soruya, verdiğiniz bir aradan sonra tekrar çalışmaya başlamış olmanız durumunda da cevaplandırınız.

Evet

Hayır

► Soru 34!

22. 31 Aralık 2010 tarihinden bu yana çalıştığınız yeri kaç kere değiştirdiniz ya da yeni bir işe başladınız?

1 kere

birçok kere, söyle ki...

23. Şimdiki işinize ne zaman girdiniz veya yeniden çalışmaya ne zaman başladınız?

2011 yılının

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

ayında

2012 yılının

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

ayında

24. Bu nasıl bir mesleki değişiklik idi?

Eğer işyerinizi birden fazla değiştirmiş iseniz en son değişiklik için yanıtlayınız.

Hayatımda ilk kez bir işte çalışmaya başladım...

Belli bir süre ara verdikten sonra şimdi
yne önceki işverenime geri döndüm

 ►

Bu işinize bir veya birkaç çocuk için mi
ara verilmişti, örn. Annelığın korunması
veya ebeveyn süresi nedeniyle?

Evet

Hayır

Başka bir işveren yanında çalışmaya başladım
(süresi sınırlı sözleşmeyle çalışanlarda:
kiralık çalışılan işletmedeki iş de dahil)

ay

İşletme tarafından devralındım (Daha önce
orada eğitimdeydim / ABM'deydim /
veya serbest eleman olarak çalışıyordum).....

İşletme dahilinde işyerimi değiştirdim.....

Müstakil olarak yeni bir iş bir yeri açtım.....

ay

Serbest mesleğe geçerken kamu
teşviki aldınız mı?

Evet, iş kurma yardımı (Gründungs-
zuschuss), Yeni bir işe başlama
yardımı (Einstiegsgeld).....

Evet, başka yardımlar.....

Hayır

25. Şimdi çalıştığınız yere girmeden önce, aktif olarak kendinize bir yer aramış mıydınız, yoksa bu işe alınma kendiliğinden mi olmuştu?

Aktif olarak aradım

Kendiliğinden oldu

26. Bu iş yerinden nasıl haberiniz oldu?

 Lütfen sadece **bir** maddeyi işaretleyin.

Çalışma Dairesi üzerinden / İş Ajansı üzerinden

Job-Center (sosyal daireler de dahil) / ARGE üzerinden

Personel servis ajansı (PSA)

Özel bir komisyoncu üzerinden

Gazetedeki iş ilanlarından

Internet'teki bir iş ilanından

Tanıdık, arkadaş ve akrabalar vasıtasıyla

Daha önceki işverenime geri döndüm

Bunlardan hiçbiri ya da uygun düşmüyorum

27. İşinizi bulmada Çalışma Dairesinin katkısı oldu mu?

Evet, direkt olarak

Evet, özel komisyoncu için
Vermittlungsgutschein vererek ➔ şöyle ki: miktarında Euro

Hayır

28. Halen mesleki olarak nasıl bir işte çalışmaktadır?

 Lütfen mesleğiniz tarifini tam olarak yapınız, örneğin "kaufmännischer Angestellter" yerine "Speditionskaufmann" veya "Arbeiter" yerine "Maschinenschlosser" gibi net bir kelime yazınız.
Eğer memur idiyorsanız memuriyetinizin adını belirtiniz, örneğin "Polizeimeister" veya "Studienreferendar" gibi.

Meslek öğrenimi görüyorsanız öğrendiğiniz mesleği belirtiniz.

Lütfen kitap harfleriyle

29. Bu işiniz sizin öğrenmiş olduğunuz mesleğinize denk düşüyor mu?

Evet Halen eğitim kursundayım

Hayır Herhangi bir meslek öğrenmedim

30. Bu iş için genellikle ne tür bir eğitim gerekiyor?

- Mesleki bir eğitimden geçmiş olmak gereklidir
- Mesleki bir eğitimden geçmiş olmak gereklidir
- Meslek yüksek okulunda öğrenim görmüş olmak gereklidir
- Bir üniversite veya yüksek okul mezuniyeti

31. Bu iş için genellikle ne türden bir işe alıştırma süresi gerekiyor?

- İşyerinde vazifeyi kısaca göstermek yeterliydi
- İşyerinde uzunca bir zaman işe alışmak gerekiydi
- Özel kurslara devam etmek gerekiydi

32. Çalışmakta olduğunuz işyeri kamu hizmetleri işkoluna mı dahil?

- Evet Hayır

33. Bu firma veya kurum ağırlıklı olarak hangi ekonomi dalında / hangi branşta / hangi hizmet sektöründe çalışıyor?

 *Lütfen adını açık ve kesin yazınız, örn. "sanayi" yerine "elektro sanayii"; "ticaret" yerine "perakende ticaret", "kamu kesimi" yerine "hastane" gibi.*

Lütfen kitap harfleriyle

34. Siz şimdiki işverenin yanında ne zamandan beri çalışmaktasınız?

 *Eğer serbest meslek sahibi iseniz, lütfen bu işte ne zamandan beri çalıştığını yazınız!*

tarihinden beri

Ay

Yıl

35. Firmanın tamamında tahminen kaç kişi çalışmaktadır? Sizin çalışmakta olduğunuz yerel işletmede ya da görev yerinde tahminen kaç kişi çalışmaktadır?

Firmanın tamamında	Yerel işletmede
--------------------	-----------------

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 5 'den az | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5 ila 10 arasında | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 11 ila 19 arasında | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 20 ila 99 arasında | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 100 ila 199 arasında | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 200 ila 1.999 arasında | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2.000 ve daha fazla kişi çalıştırıyor | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Hiçbiri, çünkü yanında kimseyi çalıştmaksızın serbest meslekle meşgulum.....

**36. Şu anda çalışmakta olduğunuz işletmede son 12 ay için nasıldı:
Çalışanların sayısı arttı mı, azaldı mı, yoksa aşağı yukarı aynı mı kaldı?**

Arttı

Azaldı

Aynı kaldı Bilmiyorum

37. Burada sözkonusu olan süresi sınırlı bir iş ilişkisi midir yoksa kiralık işgücü ilişkisi mi?

Evet Hayır

38. İş sözleşmeniz süresiz mi ya yoksa belli bir süre için mi orada çalışıyorsunuz?

İş sözleşmem süresiz ➔ **Soru 40!**

Süresi mahdut

Duruma uymuyor / iş sözleşmem yok

39. Sözkonusu olan bir ABM yeri midir yoksa kamu yararına yapılan (1 Euroluk) bir iş midir?

Evet, ABM yeri

Evet, kamu yararına (1 Euroluk) iş

Hayır

40. Şimdiki firmanızda mesleki durumunuz nedir?

 Birden fazla işte çalışıyorsanız, aşağıdaki sorulara esas işiniz için geçerli olan cevapları veriniz!

İşçi (tarım sektörü de dahil)

Vasıfsız işçi

İşini eğitim yapmadan öğrenmiş işçi

Kalifiye işçi

Postabaşı

Usta, ustabaşı

Serbest meslek

(yardım eden aile efradı da yazılacak)

Mesai arkadaşlarının sayısı

Hiç	1 - 9	10 ve daha fazla
-----	-------	------------------------

Serbest çalışan ziraatçı

Müstakil meslek, serbest
çalışan üniversite mezunu

Başka müstakil iş sahibi

Aile üyelerine yardım edenler

Öğrenim görenler / stajyerler

Çıraklık eğitimi yapan

- esnaf ve sanatkarlık alanında

- ticaret alanında

Gönüllü stajyer vs.

Memur / müstahdem

İşyerinde memur durumunda ustabaşı

Basit bir işte memur

- eğitim diploması yok

- eğitim diploması var

Vasıflı bir işte memur veya / uzman
(muhasebeci, teknik ressam gibi)

Yüksek kalifiyeli memur
(mesela ilmi çalışmalarında bulunan
müstahdem, ticari mümessil, bölüm şefi) ...

Yüksek pozisyonda memur
(mesela müdür, işyeri yönetici, büyük işyerlerinin ve birliklerin idare
meclisinde görevli)

Devlet memuru

(hakim ve askerler de dahil)

Basit görev

Orta derecede görev

Oldukça yüksek derecede görev

Yüksek derecede görev

41. **Şimdiki işinizi kaybedecek olsaydınız, eş değerde başka bir iş yeri bulmak sizin için kolay mı, zor mu veya artık imkânsız mı olurdu?**

- Kolay
- Zor
- Artık imkânsız

42. **Kazançlar Almanya'nın her bölgesinde aynı değildir. Bu yüzden soruyoruz: İş yeriniz ...**

- eski eyaletlerden birinde mi
- yeni eyaletlerden birinde mi
- Berlin'in batı kesiminde mi
- Berlin'in doğu kesiminde mi
- yoksa yurtdışında mı

bulunuyor?

43. **Şu andaki çalışma yeriniz oturduğunuz semtte mi?**

- Evet ➔ Soru 45!

- Hayır
↓

44. **Esas olarak kaldığınız evden iş yerinize kaç kez gidip geliyorsunuz?**

- Her gün
Haftada bir
Ender olarak

45. **Evinizden iş yerinize tek gidiş ve toplam yol ne kadar sürüyor?**

km Bir şey denemez, çalıştığım yer sürekli değişiyor....
İşyerimle oturduğum daire aynı binada

46. **Çalışma saatlerinizi siz kendiniz belirleyebilseydiniz ve böylece çalışma süresine göre kazancınızda değişiklik olsayıdı:**

Haftada kaç saat çalışmayı yeğlerdiniz?

, haftada / saat

47. **Genellikle haftada kaç gün çalışıyorsunuz?**

haftada / gün Durumuma uygun değil, çünkü ...
- haftada kaç gün çalışacağım belirlenmedi
- çalışma günlerim haftadan haftaya değişiyor

48. **Genel olarak normal bir iş gününde kaç saat çalışıyorsunuz?**

, saat Değişiyor, düzensiz

49. **İşiniz genellikle saat kaçta başlıyor?**

saat dakika Değişkenlik arzediyor

50. Mesaisiz olarak anlaşma yaptığınız haftalık çalışma saatiniz ne tutuyor?

, haftada / saat Tesbit edilmiş kesin çalışma saatleri yok

51. Ortalama olarak, olası fazla mesailer de dahil olmak üzere, haftada ne kadar çalışıyorsunuz?

, haftada / saat

Eğer 30 saatin altındaysa:

Eğer 30 veya daha fazla saatse

→ Soru 54!



52. Sözkonusu 400 ya da 800 Euro Düzenlemesine göre tenimlanan az miktarda bir istihdam midir (Mini- veya Midi-Job)?

Evet, Mini-Job (400 Euroya kadar).....

Evet, Midi-Job (401 ilâ 800 Euro arası).....

Hayır.....

53. Bu, Anne-Babanın Kısmi Çalışması Hakkındaki Yasa uyarınca (Federal Ebeveyn Parası ve Ebeveyn Süresi Yasası BEEG uyarınca) bir kısmi zamanlı iş midir?

Evet Hayır

54. Halen yaşlılıkta kısmi çalışma uygulamasından yararlanıyor musunuz?

Evet → şöyle ki: Kısıtlımlı çalışma süresi.....

Hayır Çalışma sürsinde kısıtlılma olmadan geçici olarak maaşta eksiltme (tasarruf evresi)

55. Arada sırada fazla mesai yaptığınız oluyor mu?

Evet



Hayır

Hiçbiri,
serbest çalışıyorum

→ Soru 59!

56. Bu fazla mesaileriniz "çalışma süresi hesabınıza" dahil ediliyor ve siz bu süreleri bir yıl veya daha fazla süre içerisinde izin olarak kullanabiliyor musunuz?

Evet → şöyle ki: yıl sonunda kullanıyorum

Hayır kısa süre içinde kullanıyorum
uzun vadede kullanıyorum

57. Fazla mesaileriniz tatil alarak mı, parası ödenerek mi karşılanıyor, yoksa bunun için herhangi bir karşılık almıyor musunuz?

İzin olarak

Kısmen ödenmekte, kısmen boş zaman olarak alıyorum

Para olarak

Karşılığında hiçbir şey almıyorum

58. Son ay içerisinde fazla mesai yaptınız mı? Yapmış iseniz ne kadar?

Evet → şöyle ki: saat, bunun da: saatı ödendi

Hayır Parasız mesai ise
lütfen 00 yazın

59. Geçen ayki ücretinizin tutarı ne kadardı?

-  Eğer geçen ayda izin parası veya sonradan ödeme aldığınız, lütfen bunları hesaba katmayın.
Ama mesai paralarını birlikte hesaplayınız.
-  Serbest çalışıyorsanız:
Lütfen aylık kazancınızı vergiler düşmeden ve düştükten sonra olmak üzere tahmin edin.

MÜMКÜNSE LÜTFEN SU İKİSİNİ DE BİLDİRİNİZ:

- Brüt ücretinizi, yani vergi ve sosyal kesintilerin çıkışmasından **Önceki** ücretiniz
- ve **net ücretinizi** yani vergi ve işverenin ve işçinin ödediği sigorta
kesintileri çıktıktan sonra (İhtiyarlık, işsizlik ve hastalık sigortası)

İş ücreti	brüt	<input type="text"/>	Euro
	net	<input type="text"/>	Euro

60. Son ay içinde özel ödeme veya aşağıda belirtilen zamlardan birini aldınız mı?

-  Lütfen uygun olan her maddeyi işaretleyin!

Vardiya / Geç Vardiya / Haftasonu ek ödemesi	<input type="checkbox"/>
Fazla mesai ek ödemesi.....	<input type="checkbox"/>
Ağır iş zammi	<input type="checkbox"/>
Funktionszulagen veya kişisel ek ödemeler	<input type="checkbox"/>
Bahşış.....	<input type="checkbox"/>
Sair ek ödemeler / ikramiyeler.....	<input type="checkbox"/>
Bunlardan hiçbiri.....	<input type="checkbox"/>

şöyledi
ki:

61. İşvereninizden aylığınıza ilaveten başka ek ödeme alıyor musunuz?

-  Lütfen uygun olan her maddeyi işaretleyin!

İşletme kantininde ucuz yemek veya yemek yardımcı	<input type="checkbox"/>
Özel ihtiyacınız için kullanacağınız firma arabası.....	<input type="checkbox"/>
Özel ihtiyacınız için kullanacağınız cep telefonu ya da telefon faturanızın firma tarafından ödenmesi.....	<input type="checkbox"/>
Masraf iadesinin de ötesinde yapılan ödemeler	<input type="checkbox"/>
Bilgisayar / Kişisel Kullanım için Dizüstü	<input type="checkbox"/>
Başka türlü ilave ikramiyeler / ödemeler.....	<input type="checkbox"/>
şöyledi ki:	<input type="text"/>
Bunlardan hiçbiri.....	<input type="checkbox"/>

Buradan itibaren anket yapılan bütün kişilere

62. İş, ev, eğitim veya emeklilik hayatında insan ek işlere gidebilir.
Aşağıdaki işlerden birisini veya birkaçını yapıyor musunuz?

Burada daha önce belirtilen çalışma durumu kastedilmıyor.

Kendi işletmenizde yardım eden aile üyesi

Hayır,

bunlardan hiçbir

Düzenli ücret aldığım yan iş

Soru 68!

Ara sıra çalıştığınız paralı işler

63. Bu daha çok nasıl bir iştir / faaliyettir?

Lütfen kitap harfleriyle

64. Ortalama olarak ayda bu ek işi kaç gün yapıyorsunuz?

Ayda gün

65. Sözü geçen günlerde ortalama kaç saat çalışıyorsunuz?

saat

66. Yanınızı yılda kaç ay yapmatasınız?

Yılda ay

67. Bu işten elde ettiğiniz en son ayın brüt kazancı ne kadardı?

Euro

68. Aşağıda belirtilen gelirlerden elinize şahsen şu an hangileri geçmektedir?

Lütfen uygun olanı işaretleyiniz!

İşaretlediğiniz bütün gelir türleri için aylık tutarının ne kadar olduğunu belirtin.

Aylık tutarı kesin olarak belirtemiyorsanız, tahmini bir tutar söyleyin.

Gelir cinsi	Evet	Aylık brüt miktar *
Kendi emekli aylığım <i>Birden fazla alıyorsanız lütfen toplayın!</i>	<input type="checkbox"/>	→ <input type="text"/> Euro
Dul maaşı, yetim maaşı <i>Birden fazla alıyorsanız lütfen toplayın!</i>	<input type="checkbox"/>	→ <input type="text"/> Euro
İşsizlik Parası ("Arbeitslosengeld")	<input type="checkbox"/>	→ <input type="text"/> Euro
İşsizlik Parası II / Sosyal Para ("Arbeitslosengeld II / Sozialgeld")	<input type="checkbox"/>	→ <input type="text"/> Tutarını lütfen Haushalt-fragebogen'de belirtin!
İlerleme eğitimi için nafaka parası / yeni meslek edinme eğitimi / geçiş dönemi parası	<input type="checkbox"/>	→ <input type="text"/> Euro
Anayı koruma süresindeki analık parası, çocuk büyütme parası	<input type="checkbox"/>	→ <input type="text"/> Euro
Çocuk nafakası	<input type="checkbox"/>	→ <input type="text"/> Euro
Yasal bakım nafakası	<input type="checkbox"/>	→ <input type="text"/> Euro
Evlilik sonrası nafaka, ayrılık nafakası	<input type="checkbox"/>	→ <input type="text"/> Euro
Nafaka avans kasasından nafaka ödemesi	<input type="checkbox"/>	→ <input type="text"/> Euro
BAföG, burs, meslek eğitim yardımı	<input type="checkbox"/>	→ <input type="text"/> Euro
Gönüllü askerlik hizmetinde alınan askerlik maaşı Gönüllü Sosyal / Ekolojik Yıl veya Gönüllü Federal Askerlik Hizmeti için alınan Masraf Tazminatı	<input type="checkbox"/>	→ <input type="text"/> Euro
Hanenizde yaşamayan kişilerden alınan sair destekler	<input type="checkbox"/>	→ <input type="text"/> Euro
Bunlardan hiçbiri	<input type="checkbox"/>	

*) *Brüt tutar, gerekli vergilerin ve sosyal sigorta primlerinin kesilmesinden önceki miktar demektir.
Bu, sadece emekli maaşları ve işyeri emekli aylığı için önemlidir.*

Geçen yılıki durum

69. 31 Aralık 2010 tarihinden sonra herhangi bir okul, meslek eğitimi ya da yüksek öğrenim bitirdiniz mi?

Burada kastedilen daha yüksek bir akademik mezuniyettir.

Evet Hayır Soru 73!



Bu ne zamandı?

2011, yılının

--	--

 ayında

2012, yılının

--	--

 ayında

70. Bu meslek eğitiminden diplomayla mezun oldunuz mu?

Evet Hayır Soru 73!



71. Bu mezuniyeti Almanya'da mı yoksa başka bir ülkede mi yaptınız?

Almanya
Başka bir ülkede

72. Bu mezuniyet nasıl bir mezuniyetti?

Genel öğretimde bulunan okul

Hauptschulabschluss
Mittlere Reife, Realschulabschluss
Fachhochschulreife
(Abschluss einer Fachoberschule)
Abitur (Hochschulreife)
Anderer Schulabschluss

söyle
ki:

Mesleki Eğitim

Eğitimini yapılan meslek adı:

Eğitimin türü:

Lehre

Berufsfachschule, Handelsschule

Schule des Gesundheitswesens

Fachschule
(z.B. Meister-, Technikerschule)

Beamtenausbildung

Betriebliche Umschulung

Sonstiges, z.B. Fortbildungslehrgang

Yüksek Okul

Fachhochschule
Universität /
Technische / sonstige Hochschule
Promotion / Habilitation

Lütfen mezuniyeti bildirin:

Lütfen ilaveten uzmanlık bölümünü de belirtin:

73. 31 Aralık 2010 tarihinden sonra herhangi bir mesleki faaliyeti veya çalışmakta olduğunuz bir işyerini bıraktınız mı?

Burada İzne Ayrılma / Annelığın Korunması / Ebeveyn Süresi de kastediliyor!

Evet

Hayır **Soru 79!**

74. En sonki işinize ne zaman son verdiniz?

2011, yılının ayında

2012, yılının ayında

75. En sonki işinizde toplam olarak ne kadar çalışmışınız?

yıl ay

76. Bu işiniz hangi yoldan sona erdi?

Lütfen sadece bir maddeyi işaretleyin.

- İşletmenin kapanması veya / kadronun kaldırılması nedeniyle
Kendiniz çıkış vererek mi
İşverenin çıkış vermesiyle mi
Çalışma sözleşmesini karşılıklı olarak feshederek mi
Süreli işin / eğitimin sona ermesiyle mi
Yaş sınırına gelinmesiyle / emeklilik nedeniyle mi
İzne Ayrılma / Annelığın Korunması / Ebeveyn Süresi
Serbest çalışmayı / dükkânı bıraktım

77. İşletmenizden herhangi bir tazminat aldınız mı?

Evet Toplam tutarı ne kadardı? Euro
Hayır

78. İşyerinizden ayrıldığınızda başka yeni bir işyeri bulma olanağınız var mıydı veya yeni bir çalışma sözleşmesi imzalamış mıydınız?

- Evet, yeni bir işyeri olanağım verdi
Evet, yeni bir çalışma sözleşmesi imzalamıştım
Hayır, henüz yok
Yeni bir iş yeri aramadım

79. Şimdi lütfen geçen seneyi yani 2011'yi düşününüz!

Biz burada bir nevi takvim çizdik.

Takvimin sol tarafında en son yılıki kişisel durumunuz yazılı.

Lütfen satır satır gözden geçirerek durumunuzla ilgili örneğin bir işte çalışığınız veya işsiz olduğunuz aylara çarpı işaretini koyunuz.

 **Lütfen, her bir ay için en az bir kutuya çarpı koymaınız gerektiğine dikkat ediniz!**
İşsizlik durumunda: bir aydan kısa bir süre bile olsa, lütfen ilgili ayı işaretleyin.

	2011											
	Ocak	Sub.	Mart	Nis.	May	Haz.	Tem.	Ağ.	Ey.	Ek.	Kas.	Ara.
Gelir getiren tam faaliyet (ABM veya SAM da dahil).....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kısa mesaiye	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
kısmen (yarım gün) çalışıyorum	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(400 Euroya kadar) mini job denen bir işte çalışıyorum	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
İşletme eğitiminde / çıraklık eğitiminde	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Meslek kursunda, meslek değiştirme kursunda veya meslek geliştirme kursunda	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
İşsizdim.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Emeklilikte, erken emeklilikte....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Analık koruma dönemindeydim/ çocuk büyütme tatilindeydim/ ebeveyn dönemindeydim.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Okulda / Yüksek Okulda / Meslek İhtisas Okulunda.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Askerlik Hizmeti / Askerlik Tatbikatı	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zorunlu veya gönüllü	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sivil hizmet.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gönüllü sosyal / ekolojik yıl	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Federal Gönüllü Hizmeti ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ev kadını / erkeği idim	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Başka	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
söyle ki:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2011 yılında Gelir Durumu

80. Daha önce halen elinize geçmekte olan gelirinizi sormuştuk.

Lütfen bunları tamamlayıcı bir şekilde geçen 2011 takvim yılında, gerek bütün yıl boyunca olsun, gerekse geçen yılın bazı aylarında olsun, hangi gelir türlerini almış olduğunuzu da belirtin. Bunun için listede belirtilen gelir türlerine bakın ve size uyanları işaretleyin.

Sizin durumunuza uyan gelir türleri için ayrıca 2011 yılında kaç ay için bu gelir türlerini aldığınızı ve ortalama aylık miktarlarını da belirtin.

(Burada söz konusu brüt miktarıdır, yani gerekli vergilerin ve sosyal sigorta primlerinin kesilmesinden önceki miktar.)

Lütfen önce bu sayfadaki soruların hepsini cevaplayın, sözkonusu olursa sonra ek sorulara da cevap verin.

Gelir cinsi	2011 yıl	2011 ay	Aylık brüt miktar (Euro)	
İşçi ücreti, aylık (çıraklık aylığı da dahil)	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	nolu ek sorular 81 - 82
Bağımsız / serbest meslek sahibi olarak kazanılan gelir	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Yan kazanç, ek işten elde edilen gelir	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Kendi emekli aylığım	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	nolu ek sorular 83	
Dul maaşı, yetim maaşı	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	nolu ek sorular 83	
İşsizlik Parası ("Arbeitslosengeld")	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
İşsizlik Parası II / Sosyal Para ("Arbeitslosengeld II / Sozialgeld")	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	Tutarını lütfen Haushaltsfragebogen'de belirtin!	
İlerleme eğitimi için nafaka parası / yeni meslek edinme eğitimi / geçiş dönemi parası	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Anayı koruma süresindeki analık parası, çocuk büyütme parası	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
BAföG, burs, meslek eğitim yardımı	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Zorunlu ve isteğe bağlı askerlikte ödenen asker aylığı, sivil hizmet aylığı, Gönüllü Sosyal / Ekolojik Yıl veya Federal Gönüllü Hizmeti için ödenen masraf tazminatı	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Yasal eş nafakası, çocuk nafakası, bakım nafakası	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Nafaka avans kasasından nafaka ödemesi	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Hanenizde yaşamayan kişilerden alınan sair destekler	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
2011 yılında belirtilen türde hiçbir gelirim olmadı ..	<input type="checkbox"/>	Soru 84!		

Çalışanlar için ek sorular

81. Geçen yılda (2011'de) işvereninizden bir ya da birkaç şefer özel ödeme aldınız mı?

Evet ise lütfen brüt miktarı belirtiniz.

13. maaş şöyle ki: Euro

14. maaş şöyle ki: Euro

Yeni yıl maaşı şöyle ki: Euro

Izin maaşı şöyle ki: Euro

Kazanç hissesi, ikramiye şöyle ki: Euro

Başka şöyle ki: Euro

Hayır, bunlardan hiçbirini almadım

82. Geçen yıl (2011) yol parası veya kamu taşımalacılığı için parasal yardım, örneğin Jobticket, aldınız mı? Aldınız ise, lütfen tutarını belirtin.

Evet ➔ şöyle ki: Euro

Hayır

Emekliler için ek sorular

83. Emeklilik / yaşıllık maaşınız kim tarafından ödenmektedir ve 2011 yılı için ayda elinize ne kadar geçiyordu?

 Tutarı brüt olarak yazın, yani vergilerin kesilmeden önceki tutarını.

Birden fazla emekli maaşı alıyorsanız her biri için de cevap verin.

Tutarı kesin olarak bilmeyorsanız, tahmin ettiğiniz bir miktarı yazınız.

	Kendi emekli aylığım	Dul maaşı, yetim maaşı
Deutsche Rentenversicherung (ehemals LVA, BfA, Knappschaft)	<input type="text"/>	<input type="text"/> Euro
Beamtenversorgung	<input type="text"/>	<input type="text"/> Euro
Zusatzversorgung des öffentlichen Dienstes (z.B. VBL).....	<input type="text"/>	<input type="text"/> Euro
Betriebliche Altersversorgung (z.B. Werkspension)	<input type="text"/>	<input type="text"/> Euro
Özel bir sigorta emekliliği (einschließlich Arbeitgeberdirektversicherung oder berufsständische Versorgung).....	<input type="text"/>	<input type="text"/> Euro
Unfallversicherung (z.B. der Berufsgenossenschaft).....	<input type="text"/>	<input type="text"/> Euro
Kriegsopfersversorgung	<input type="text"/>	<input type="text"/> Euro
Başka şöyle ki:	<input type="text"/>	<input type="text"/> Euro

84. Federal Almanya'da, sağlık sigortası, işsizlik, emeklilik ve bakım sigortası gibi dallara ayrılan çeşitli sosyal sigortalar vardır. Bunlar, zor durumlarda ve yaşlılıkta insanlara güvence sağlamak amacıyla yöneliktir.

Hayatınızın ilgili durumlarında siz maddi güvencenizi nasıl değerlendirdiğiniz?

	Çok iyi	İyi	Memnun edici	Az iyi	Kötü	Bilmiyorum/ durumuma uymuyor
Hastalıkta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
İşsizlikte	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yaşlılık durumunda	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bakıma muhtaçlık durumunda.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

85. Sosyal sigortalar için ödemek zorunda olduğunuz aidatları nasıl buluyorsunuz?

– çok mu yüksek	<input type="checkbox"/>	Bilmiyorum	<input type="checkbox"/>	
– uygun mu	<input type="checkbox"/>		Durumuma uymuyor	<input type="checkbox"/>
– düşük mü	<input type="checkbox"/>			

86. Hangi hane gelirini – kendi hayat şartlarınıza göre – şahsen siz gerekli asgari gelir olarak değerlendirirdiniz?

Burada sözü edilen, geçim için hanenize mutlaka gerekli olan aylık net gelirdir.

<input type="text"/>	Euro	Bilmiyorum	<input type="checkbox"/>
----------------------	------	------------------	--------------------------

87. Şu an emekli misiniz (Rente veya Pension)?

Hayır	<input type="checkbox"/>	Evet	<input type="checkbox"/>	→ Soru 90!

88. Siz bir "Riester veya Rürup Emekliği" için sözleşme yaptınız mı?

Evet, Riester Emekliliği.....	<input type="checkbox"/>	Hayır	<input type="checkbox"/>
Evet, Rürup Emekliliği	<input type="checkbox"/>		

89. Sadece yasal emeklilik maaşıyla geçiminizi yaşlılıkta nasıl sağlayabileceksiniz veya sağlayabilmektesiniz?

Çok iyi.....	<input type="checkbox"/>
İyi.....	<input type="checkbox"/>
Az iyi.....	<input type="checkbox"/>
Kötü	<input type="checkbox"/>
Çok kötü	<input type="checkbox"/>

90. Aşağıdaki sorular "Kişisel Servet Bilançonuz" başlığı altında toplanmıştır.

Özellikle yaşlılığı güvenceye almak için servet oluşturumu, toplumun her katı için bugün önemli bir konu olmaya devam etmektedir. Bu yüzden Federal vatandaşların servet durumuyla ilgili genel bir tabloyu güvenilir bir biçimde ortaya çıkarmak istemekteyiz. Sizi bur projenin gerçekleştirilmesi için katkıda bulunmaya çağrıyor ve projeye katılmanızı rica ediyoruz. Bununla ilgili olarak sizlerle birlikte sizin kişisel "servet bilançonuzu" çıkarmak istiyoruz. Bu bilanço kendi servet bilançonuz hakkında sizi de fikir sahibi edecektir. Bize vereceğiniz bilgilerin kesinlikle çok gizli olarak değerlendirileceğinden ve sadece bilimsel amaçlar doğrultusunda kullanılacağından yüzde yüz emin olabilirsiniz.

☞ Bundan sonraki sayfalardaki **(A)** – **(H)** sorularına geçiniz.

Aşağıdaki servet veya mülkiyet biçimlerinden birisine sahip misiniz?

Evet ise: Bunların bugünkü servet değerini olarak belirtin.

(A) Siz içinde oturduğunuz evin veya dairenin sahibi (maliki) misiniz?

Evet ... ➔

Hayır..



Değeri: Bunu bugün satılığa çıkarmış olsaydınız, arası da dahil olmak üzere bu evin/dairenin satışından elinize ne geçerdi?

Euro

Euro

Borçsuzdur

Tam sahibin

hıssesinde sahibin

Masrafları:

Eğer evin/dairenin üzerinde borç bulunuyorsa, geriye kalan bugünkü borcun tamamı ne kadardır (faizleri hariç)?

Kişisel mülkiyet hisseniz:

Siz (%100 oranında) tam sahip (malik) misiniz yoksa hissedar sahip (örn. eşinizle birlikte ortak sahip) misiniz?

Sonucusu sözkonusu ise sizin kişisel hisseniz ne kadardır?

(B) İçinde oturduğunuz kendi eviniz/dairenizden başka eviniz veya emlâkınız var mı?

Evet ... ➔

Hayır..



Emlâkin türü ve sayısı:

Bu ne tür bir emlaklıdır?

Tek Ailelik Ev / Tek Ailelik Daire (ama kendiniz kullanmıyorsunuz)

Çok Ailelik Ev / Kira Evi

Tatil Dairesi / Haftasonu Dairesi

Binasız Arsa

Başka Emlâk Türü

Tarafınızdan kullanılan emlâkin dışında bu türden i emlâkınızın sayısı kaç? sayı

Değeri: İçinde oturduğunuz ev / daire dışında emlâkınızın tamamını satmaya kalksanız, bunların fiyatı ne ederdi? Euro

Değerdeki sizin şahsi mülkiyet payınız:

Siz (%100 oranında) tam sahip (malik) misiniz yoksa hissedar sahip (örn. eşinizle birlikte ortak sahip) misiniz?

Değerdeki sizin şahsi payınız ne kadar? % olarak değer payı.

Masrafları:

Eğer evin/dairenin üzerinde borç bulunuyorsa, geriye kalan bugünkü borcun tamamı ne kadardır (faizleri hariç)?

Euro

Borçsuzdur

(C) Yapı tasarruf sözleşmeniz var mı?

Evet ... ➔

Hayır..



Değeri:

Faiz ve primler de dahil olmak üzere şu andaki tasarruf mevduatınızın ne kadar olduğunu tahmin ediyorsunuz?

Euro

Eğer birden fazla sözleşmeniz varsa tümünü hesaplayınız!

(D) Para mevduatınız var mı, örn. tasarruf mevduatı, tasarruf bonosu veya rehinli tahlil, hisse senedi ve yatırım payları gibi?

Evet ... ➔

Hayır..
↓

Değeri:

Bunların toplam değeri tahminen sizce ne kadardır?

Euro

Kişisel mülkiyet payı:

Bu para yatırımlarının tamamı sizin adınıza mı yoksa kısmen birden fazla kişinin katıldığı (örneğin evli eşlerde olduğu gibi) ortak hesap üzerine midir?

Tam sahibin

Eğer ortak hesap sözkonusu ise,
sizin kişisel payınız ne kadardır?

hissesinde sahibin

(E) Kendinizin yaptırdığı ya da işvereninizin sizin için yaptırdığı bir hayat sigortanız veya özel emeklilik sigortanız (Riester veya Rürüp emekliliği de dahil) var mı?

Evet ... ➔

Hayır..
↓

Değeri:

Bu sigorta sözleşmelerinin şu andaki geri alım değerinin / bu sigorta sözleşmelerinde biriken paranın ne kadar olduğunu tahmin ediyorsunuz?

Euro

(F) Siz ticari bir işletmenin, yani bir firmanın, dükkânın, yazılıhanenin, muayenehanenin veya tarım işletmesinin sahibi misiniz? Ya da böyle bir işletmeye katılımınız sözkonusu mudur?

Evet ... ➔

Hayır..
↓

Kişisel mülkiyet payı:

Bu işletmenin işleticisi yalnızca siz misiniz yoksa burada, örn. GBR, GmbH veya KG gibi bir işletmede katılımcı İşadamı misiniz?

Yalnızca ben

Katılımcı İşadamı

Değeri: İşletmenizin malvarlığı veya katılım payınız bugün sizce tahminen ne kadardır? Burada sözkonusu olan değer, işletmenizi veya katılım payınızı sattığınızda vergiler düşmeden elinize geçecek fiyattır.

Olası kredi giderlerini de dahil ediyorsunuz?

Euro

(G) Taşınabilir değerli eşya denilen kayda değer kişisel değerli eşyalarınız var mı, örneğin altın, ziynet eşyası, sikkeler veya değerli kolleksiyonlar gibi?

Evet ... ➔

Hayır..
↓

Değeri:

Diyelim ki bu mallarınızı elden çıkarabiliyorsunuz:
Bunların toplam değeri sizce ne kadar olur?

Euro

(H) Ev veya arsa üzerine olan ipotek veya inşaat kredisini bir kenara bırakalım:
Bir banka veya başka bir kurumdan aldığınız ve bizzat kendinizin kefil olduğu kredi nedeniyle borcunuz var mı?

İpotekler ve konut kredileri hariç

Evet ... ➔

Hayır..
↓

Maddi yükümlülük:

Şu andaki bu borçlarınızın bakiyesi ne kadardır?

Euro

Soru 91
sonraki sayfada!

Sağlık ve Hastalık

91. Şu andaki sağlık durumunuzu nasıl nitelerdiniz?

- Çok iyi.....
İyi.....
Memnun edici.....
Pek iyi değil ..
Kötü.....

92. Merdivenden yürüyerek çıkmak zorunda kaldığınızda, yani birkaç katı yürüyerek çıkışınız gerektiğinde:

Bu durum sizin sağlığınıza çok mu, az mı etkiliyor yoksa hiç mi etkilemiyor?

- Çok etkiliyor.....
Az etkiliyor ..
Hiç etkilemiyor ..

93. Günlük yaşamdaki öteki yorucu faaliyetlerde durum nasıl?

Örneğin ağır bir şey kaldırırken veya hızlı hareket ederken:

Bu durum sizin sağlığınıza çok mu, az mı etkiliyor yoksa hiç mi etkilemiyor?

- Çok etkiliyor.....
Az etkiliyor ..
Hiç etkilemiyor ..

94. Lütfen şimdi son dört haftayı gözünüzün önüne getirin.

Kaç kez başınıza geldi ...

Her zaman	Sık sık	Bazen	Hemen hemen	Hiçbir zaman hiç
-----------	---------	-------	-------------	------------------

- kendinizi sıkboğaz edilmiş veya zaman baskısı altında hissettiğiniz? ..
- kendinizi umutsuz ve kederli hissettiğiniz? ..
- kendinizi sakin ve huzurlu hissettiğiniz? ..
- enerji dolu olduğunuzu hissettiğiniz? ..
- kuvvetli bedensel ağrılar çektiğiniz? ..
- bedensel kökenli sağlık sorunları nedeniyle işinizde ve günlük faaliyetlerinizde

- arzu ettiğinizden daha azını yapabildiğiniz?.....
- faaliyetlerinizde kendinizi kısıtlanmış olduğunuz?.....

- ruhsal ve duygusal sorunlar nedeniyle işinizde ve günlük faaliyetlerinizde

- arzu ettiğinizden daha azını yapabildiğiniz?.....
- işinizi veya faaliyetlerinizi başka zamana oranla daha az özenli yaptığınız? ..

- Sağlıksal veya ruhsal sorunlarınız nedeniyle, örn. arkadaşlarınızla, tanıdıklarla veya akrabalarla olan sosyal ilişkilerinizde kendinizi kısıtladığınız? ..

95. Hayatınızda hiç sigara veya başka bir tütün ürünü içtiniz mi?

 Burada kastedilen sizin, hayatınızda toplam olarak en az 100 sigara veya başka bir tütün ürünü içip içmediğinizdir.

Evet


Hayır ➔ Soru 98!

96. Düzenli olarak sigara veya başka bir tütün ürünü içmeye başladığınızda kaç yaşındaydınız?

yaş

Hiç düzenli olarak sigara veya başka bir tütün ürünü içmedim.

➔ Soru 98!

97. Halen sigara, puro veya pipo kullanıyor musunuz?

Evet


Hayır


Günde kaç sigara, puro veya pipo içiyorsunuz?

 Lütfen son haftaki ortalama değeri belirtin.

Günde sigara

Sigara veya başka bir tütün ürünü içmeyi ne zaman bıraktınız?

 Lütfen yılı ve eğer mümkünse ayı da belirtiniz.

Yıl Ay

Günde pipo

Günde puro

98. Sağlığınız açısından beslenmenize ne kadar dikkat ediyorsunuz?

- Pek çok dikkat ediyorum
 Çok dikkat ediyorum.....
 Az dikkat ediyorum
 Hiç dikkat ediyorum

99. Normal bir mesai gündündे kaç saat uyuyorsunuz?

Ve bu durum hafta sonu normal bir günde nasıl?

 Lütfen bütün saatleri yazınız.

Normal mesai gündünde ... saat Normal bir hafta sonu gündünde saat

100. Boyunuz kaç santimetredir?

 Eğer tam bilmiyorsanız tahminen sayleyiniz.

cm

101. Ağırlığınız kaç kilogramdır?

 Eğer tam bilmiyorsanız tahminen sayleyiniz.

kg

102. En az bir seneden beri belirli bir hastalığınız veya kronik/müzmin bir hastalığınız var mı?

Evet

Hayır.....

103. Bir sağlık sorunu nedeniyle normal günlük hayatınızda herhangi bir kısıtlamanız var mı?

- Evet, çok kısıtlıyorum
Evet, biraz kısıtlıyorum
Hayır, kısıtlı değilim

Bu kısıtlamanız yarıyıldan daha uzun bir süredir mi var?

Evet Hayır

104. Resmi olarak kısmen ya da tamamen malul müsünüz?

- Evet Son tespite göre maluliyetinizin derecesi ne kadardır? %
Hayır

105. Son üç ayda hiç doktora gittiniz mi? Evet ise, kaç sefer gittiğiniz de belirtin.

Son üç ayda defa doktora gittim Hiç doktora gitmedim.....

106. Geçen yıl hastanede yatma konusuna gelince:

2011 yılında bir veya birkaç defa bir geceliğine hastaneye kaldırıldınız mı?

- Evet

Hayır **Soru 108!**

107. Geçen yıl, toplam kaç geceyi hastanede geçirdiniz?

gece

2011 yılında kaç defa hastaneye gitmek zorunda kaldınız?

sefer

108. Geçen sene 6 hafta boyunca aralıksız hasta yazıldığınız oldu mu?

- Evet, bir kez
Evet, birkaç kez
Hayır

2011 yılında bir işte çalışmıyordum **Soru 111!**

109. 2011 yılında hastalığınız nedeniyle kaç gün çalışmadınız?

Sadece doktorun sizi hasta yazdığı günleri değil bütün günleri yazınız!

Hiçbir gün

Toplam gün

110. Kendi yaptığınız tatil ve hastalık dışında:

2011 yılında başka, kişisel bir nedenden dolayı çalışmadığınız oldu mu?

Burada sözkonusu olan, örneğin çocuğunuzun hastalığı, erteleyemeyeceğiniz resmi makam ziyaretleri veya önemli aile kutlamaları gibi nedenlerdir.

Evet, çocuğumun hastalığı nedeniyle... şöyle ki: gün

Evet, başka nedenlerden dolayı şöyle ki: gün

Hayır

111. Siz 31 Aralık 2010 tarihinden sonra sağlık sigortası kasanızı değiştirdiniz mi?

Evet

Hayır.....

112. Ne tür bir sağlık sigortanız var:

Yasal sağlık sigortasında misiniz yoksa tamamen özel sağlık sigortası mı yaptırdınız?

 **Siz sağlık sigortasına bizzat prim ödemeyen aile mensubu veya başka konumda birisi olsanız bile yanıtlayın.**

Hangi sigortaların yasal sağlık sigortası olduğunu soru 113'den öğrenebilirsiniz.

Yasal sağlık
sigortasındayım


Tamamen özel
sigortalıyım..... ➔ **Soru 119!**

113. Bu nasıl bir sağlık sigortasıydı?

AOK..... DAK-Gesundheit .. IKK / BIG Knappschaft

Barmer / GEK ... TK..... KKH / Allianz LKK.....

Betriebskrankenkasse  ➔
Başka

şöyledi
ki:

114. Siz bu sağlık sigortasında ...

- prim ödeyen bir sigortalı misiniz.....
- prim ödeyen özel sigortalı misiniz
- sigortalanmış aile mensubu musunuz
- emekli / işsiz / üniversite / yüksekokul öğrencisi / isteğe bağlı askerlik hizmetini, Gönüllü Sosyal / Ekolojik yılı veya Federal Gönüllü Hizmeti'ni yapan bir kişi olarak mı sigortalısınız?.....

115. Yasal sağlık sigortaları sigorta ödentilerinin yanı sıra ilave ödentiler de alabilir veya prim de ödeyibilirler.

Siz böylesi bir ilave ödenti ödüyor veya böylesi bir prim alıyor musunuz?

Evet, böylesi bir ilave ödenti ödemekteyim ..

Evet, böylesi bir prim almaktayım.....

Hayır..... ➔

Sizden ilave bir ödenti almaya kalksa sağlık sigortanızı değiştirir miydiniz?

Evet..... Hayır.....

116. Özel bir ek sağlık sigortası yaptırdınız mı?

Evet
↓

Hayır ➔ Soru 124!

117. Bunun için ayda ne kadar prim ödüyorsunuz?

Ayda Euro Bilmiyorum

118. İlave sigortanız tarafından aşağıdaki durumlardan hangisi karşılanıyor?

☞ Lütfen uygun olanı işaretleyin!

Hastanede tedavi
Diş protezi
İlaç ve yardımcı gereçler (örn. gözlük)
Dış ülkelerde ikamet
Daha başka Bilmiyorum

Lütfen 124. soruya atlayınız!

119. Özel sağlık sigortasındaki esas sigortalı kişi kimdir,
ailenizden bir başka kişi mi yoksa siz mi?

Başka bir aile mensubu ➔ Soru 124!

Kendim
↓

120. Bunun için ayda ne kadar prim ödüyorsunuz?

Ayda Euro Bilmiyorum

121. Bunulla sadece siz mi sigortalısınız yoksa sigorta kapsamına giren
başka kişiler de var mı?

Sadece kendim sigortalıyım

Benim dışarımda daha kişi sigorta kapsamında
sayı

122. Burada sözkonusu olan katılım payı ödediğiniz bir hastalık sigortası mıdır?

Evet
↓

Hayır ➔ Soru 124!

123. Bu katılım payının şekli nasıldır?

Yüzde olarak tutarı %
Götürü olarak tutarı Euro

Düşünceler Fikirler

124. Genel olarak belirtmek gerekirse politika sizi ne derece ilgilendiriyor?

- Pek çok ilgilendiriyor
Oldukça ilgilendiriyor
O kadar çok ilgilendirmiyor
Hiç ilgilendirmiyor

125. Federal Almanya'da birçok kişi, arada sırada başka bir partiyi seçseler de, uzunca bir süre belli bir partiye eğilim gösterirler.

Bu durum sizde nasıldır? Almanya'da belli bir partiye eğilim duyuyor musunuz?

Evet Hayır → Soru 127!



126. Siz hangi siyasal parteye eğilim duyuyorsunuz?

- SPD
CDU
CSU
FDP
Bündnis 90 / Die Grünen
Die Linke
Piratenpartei
DVU / Republikaner / NPD
Başka
Şöylediğiniz konuları işaretleyiniz:



Bu parteye olan eğiliminiz ne derecededir?

- Çok
Oldukça çok
Ölçülü
Oldukça zayıf
Çok zayıf

127. Aşağıda gösterilen konuları nasıl değerlendirdiğiniz?

Bunlarla ilgili konuları kendinize dert edinmeyen musunuz?

Oldukça sorunlu	Az sorunlu	Hiç sorunlu
-----------------	------------	-------------

- Genel iktisadi gelişim
Sizin maddi durumunuz
Finans piyasalarının istikrarı
Sağlığınız hakkında
Çevrenin korunması
İklim değişikliğinden ortaya çıkan sonuçlar
Barışın sağlanması
Küresel terörizm hakkında
Almanya'da suç işleme oranının artmasından
Almanya'ya göç etme hakkında
Almanya'daki yabancı düşmanlığı / yabancılarından nefret duyulması hakkında
Avro'nun istikrarından
Eğer bir işte çalışıyorsanız: İş yerinin güvenliği.....

Veya dert edindiğiniz başka konular var mı? Lütfen kitap harfleriyle:

Ailevi Durum ve Kökeniniz

128. Cinsiyetiniz ve doğum tarihiniz:

Erkek

1 9

Ay

Yıl

129. Medeni haliniz nasıl?

Evli, eşiley birlikte yaşıyor  Soru 131!

Aynı cinsten tescilli partnerlik, birlikte yaşayan

Evli, eşiley sürekli ayrı yaşıyor

Aynı cinsten tescilli partnerlik, ayrı yaşayan

Bekâr

Boşanmış /
aynı cinsten partnerlik tescili kaldırılmış

Dul / Aynı cinsten tescilli partneri vefat etmiş

130. Halen bir partneriniz var mı?

Evet  Soru 133!



Partneriniz sizinle birlikte aynı evde mi kalıyor?

Evet  Lütfen ön adlarını yazınız:

Hayır

131. Siz ve eşimiz/partneriniz ikinizden birinin veya her ikinizin kazandığı gelirinizi nasıl kullanıyorsunuz?

Herkes kendi parasını kendisi yönetiyor

Paranın tamamını ben yönetiyorum ve eşime/partnerime hakkı olan payını veriyorum....

Eşim/Partnerim parannın tamamını yönetiyor ve benim hakkım olan payı bana veriyor ...

Paralarımızı birleştiriyoruz ve herkes ihtiyacı olan parayı oradan alıp kullanıyor.....

Paralarımızın bir kısmını birleştiriyoruz, diğer kısmı herkesin kendisine kalıyor

132. Önemli maddi kararlar alınması durumunda birlikteliğinizde / evliliğinizde en son sözü kim söylüyor?

Ben

Eşim

İkimiz de aynı derecede

133. Doğduğunuz yerin adı nedir?

Doğduğunuz yerin ismi sık rastlanılan isimlerdense ya doğum yeriniz çok küçük bir yerse en yakın şehrin ismini de belirtin.

- ☞ Yerin ismini sol alana ve gereken durumda ek ismi de sağ alana yazın. Örn. "Düsseldorf", "Frankfurt an der Oder", "Frankfurt am Main" isimlerini sol alana ve "Roßdorf bei Schmalkalden" gibi durumlarda "Roßdorf"u sol alana ve "bei Schmalkalden" ismini sağ alana yazın.
- ☞ Almanya'da olmayan doğum yerleri için de aynı yöntemi uygulayın.

Lütfen bugünkü ismi, ya da Almanca ismi yazın!

134. Doğum yeriniz bugünkü Almanya topraklarında mı bulunuyor?

Hayır


Evet ➔ Soru 139!

135. Siz hangi ülkede doğdunuz?

Lütfen bugünkü ismini yazınız!

136. Almanya'da yaşadığınız süre boyunca ülkenizi ziyarete hiç gittiniz mi?

Evet


Hayır ➔ Soru 139!

137. Son iki yıl içinde toplam olarak orada ne kadar zaman kaldınız?

- Hiç
- 3 haftaya kadar
- 1-3 ay arası
- 4-6 ay arası
- Daha fazla

138. İnsanlar uzun süre Almanya'da yaşadıktan sonra ülkelerine ziyarete gittiklerinde orada birçok şeyi eskiye oranla değişmiş bulabilirler.

Böylesi bir durumda kendinizi siz nasıl hissediyorsunuz?

İlk geldiğim gün, sanki Türkiyeden hiç ayrılmamış gibi kendimi evimde hissediyorum

Kendimi çok kısa bir süre içinde evimde hissediyorum

Kendimi ilk önce yabancı olarak hissediyorum,
hakat bir kaç gün sonra evimde hissediyorum

Uzun bir süre geçtikten sonra kendimi evimde hissediyorum

Kendimi ülkemde yabancı hissediyorum

139. Alman vatandaşı mısınız?

Evet 

Hayır  Soru 143!

140. Alman vatandaşlığınızın yanı sıra ikinci bir uyruğunuz var mı?

Evet  şöyle ki:

Hayır

141. Doğumunuzdan beri mi Alman uyruğundasınız yoksa bu uruğu sonradan mı edindiniz?

Doğumumdan beri  Sonradan edindim  Soru 145!

142. Anne babanız Almanya'da mı doğmuş?

Evet  Soru 148!

Hayır  Soru 145!

143. Tabiyetiniz nedir?

Lütfen bildiriniz:

144. Önümüzdeki ilk iki yıl içinde Alman vatandaşlığını geçmeyi düşünüyor musunuz?

Evet, düşünüyorum

Evet, belki

Pek düşünmüyorum

Kesinlikle düşünmüyorum

Aşağıdaki „geldiğiniz ülke“ sözünden kastedilen, hem, eğer siz kendiniz Almanya'ya göç etmişseniz bizzat sizin geldiğiniz ülke, hem de eğer siz Almanya'ya göç etmiş anne-babanın / büyükanne-büyükbabanın çocuğu / torunu iseniz bu kişilerin geldiği ülkedir.

145. Gazete okuyorsanız,

- sadece geldiğiniz ülkenin gazetelerini mi okuyorsunuz?
 - daha çok geldiğiniz ülkenin gazetelerini mi okuyorsunuz?
 - geldiğiniz ülkenin gazeteleri ile Alman gazetelerini aşağı yukarı aynı oranda mı okuyorsunuz?
 - daha çok Alman gazetelerini mi oluyorsunuz?
 - sadece Alman gazetelerini mi okuyorsunuz?
- Hiçbiri değil, gazete okumam

146. Kendinizi geldiğiniz ülkeye ne derece bağlı hissediyorsunuz?

- Çok kuvvetli bir şekilde.....
Kuvvetli bir şekilde.....
Bazı hususlarda.....
Pek değil.....
Hiç ..

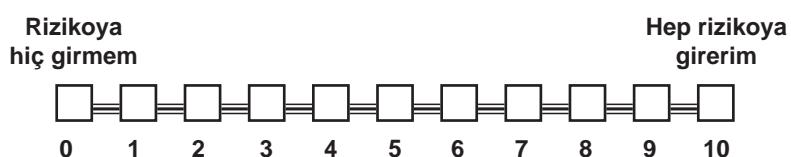
147. Kendinizi ne derece Alman hissediyorsunuz?

- Tamamen.....
Büyük oranda ..
Bazı hususlarda.....
Pek değil.....
Hiç ..

148. Kendinizi şahsen nasıl değerlendirdiyorsunuz:

Siz genel olarak rizikoya giren bir insan misiniz yoksa rizikolardan kaçınmayı deneyen bir insan misiniz?

☞ Lütfen cıvtelden bir kutucuğu 0 değeri "rizikoya hiç girmem", 10 değeri de "hep rizikoya girerim" anlamına gelecek şekilde işaretleyin.
Aradaki değerlerle de değerlendirmenizi derecelendirebilirsiniz.



149. Geçen yılda, yani 2011 yılında haneniz dışındaki akraba ya da başka kişilere ödeme yapıp onlara yardımlarda bulundunuz mu?

☞ Lütfen uygun olanı işaretleyiniz!

	Miktar 2011 yılında toplam olarak yaklaşık ne kadardı?	Alicı kişi nerede yaşıyor? Almanya 'da	Almanya dışı
Anne-babaniza / Kayınpeder, kayınvalidenize.....	<input type="checkbox"/> ➡ <input type="text"/>	Euro	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Çocuklarınıza (damat ve gelinler de dahil)	<input type="checkbox"/> ➡ <input type="text"/>	Euro	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Eşinize / boşanılan eşinize.....	<input type="checkbox"/> ➡ <input type="text"/>	Euro	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Akrabalardan başka kişilere.....	<input type="checkbox"/> ➡ <input type="text"/>	Euro	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Akraba olmayan kişilere	<input type="checkbox"/> ➡ <input type="text"/>	Euro	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Hayır, böyle ödemeler yapmadım	<input type="checkbox"/>		

150. 2011 yılı başından beri ailevi durumunuzda herhangi bir değişiklik oldu mu?
Aşağıdaki cümlelerden sizin durumunuza uyanları işaretleyip tarihini belirtiniz.

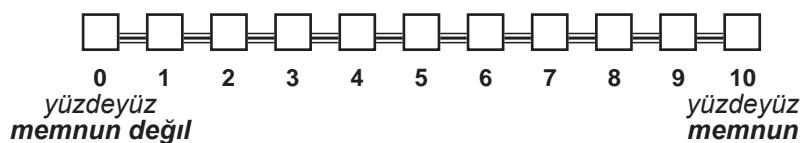
Evet	2012	2011
	yılının ayında	yılının ayında
Yeni bir partnerim var	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Arkadaşımıla beraber bir eve taşındık.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Evlendim.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Ben (yne) baba / anne oldum	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Çocuk haneye geldi.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Oğlumuz / Kızımız haneden ayrıldı	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Eşimden / Hayat arkadaşımdan ayrıldım	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Boşandım	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Eşim / Hayat arkadaşım vefat etti.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Babam öldü	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Annem öldü	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Çocuğumuz öldü	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Burada hanede yaşayan başka bir kişi öldü.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Başka bir ailevi değişiklik:.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
şöyledi ki:		
Hayır, bunlardan hiçbirı.....	<input type="checkbox"/>	

Lütfen "ölen kişi" başlıklı soru kağıdını →

151. Son olarak hayatınızdan ne kadar memnun olduğunuzu dair birkaç soru sormak istiyoruz.

☞ Lütfen gene aşağıda gösterilen cetvele göre cevaplayınız.
Yüzde yüz memnunsanız "10" rakamını, yüzde yüz memnun değilseniz "0" rakamını işaretleyiniz!

Şimdiki durumunuzu değerlendirecek olursanız hayatınızdan ne kadar memnunsunuz?



Durchführung des Interviews

A Bugün ayın kaç?

<input type="text"/>	<input type="text"/>
Gün	Ay

B Wie wurde die Befragung durchgeführt?

Mündliches Interview

Befragter hat den Fragebogen selbst ausgefüllt,
und zwar:

– in Anwesenheit des Interviewers

– in Abwesenheit des Interviewers

Teils mündlich, teils selbst ausgefüllt

C Interviewdauer:

Das mündliche (Teil-)Interview dauerte Minuten

Befragter brauchte zum Selbstausfüllen Minuten

(bitte erfragen)

D Sonstige Hinweise:

<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>
<input type="text"/>

Vielen Dank für Ihre Mitarbeit!

Listen-Nr.

Lfd. Nr.

Ich bestätige die korrekte
Durchführung des Interviews:

Abrechnungs-Nummer

Unterschrift des Interviewers

A. Türkische Sprachfassung

2. Haushaltsfragebogen

Almanya'da Hayat

**ailelerin sosyal
durumunun 2012 yılı
raporu**

Hanelere yönelik soru kâğıdı

Bu soru kâğıdındaki sorular, hanenizde yaşayan şahıslarla ilgili olmayıp hanenizin bütününe yönelikir. Bu soru kâğıdı mümkünse sorulara bundan önceki defa da cevap vermiş kişi tarafından doldurulmalıdır.

Ankete katılmak mecburi değildir.

Ancak, incelememizin bilimsel değeri, seçilen bütün hanelerin katılımasıya artacaktır.

Bu yüzde

- anketçi arkadaşımıza yardımcı olmanızı
- **veya** soru kâğıdını itina ile bizzat doldurmanızı rica ederiz.

**Bitte vor Übergabe unbedingt eintragen
lt. Adressenprotokoll:**

Nr. des Haushalts:

--	--	--	--	--	--	--

Der Haushaltsfragebogen wurde beantwortet von:

Vorname

Person
Nr.

--	--	--	--	--	--	--

--	--

Bu anket nasıl doldurulacaktır?

Lütfen soru kâğıtlarını şöyle doldurunuz:

- **Küçük kareciklere çarpı koyunuz.**

Örnek: Cinsiyet: Erkek Kadın

ÖRNEK

- **Daha büyük karelere sayılar yazınız.**

Örnek 1: Kira

6	5	0
---	---	---

 Euro

Örnek 2: Ay

1	2
---	---

 (= Aralık)

- **Büyük çerçeve içlerine sözler yazınız.**

Örnek: Diğer sebepler

şöyledi: **Berufswechsel**

☞ İşareti sorularla ilgili açıklamaların önüne konulmuştur.

Sırayla gidiniz, sorudan soruya.

Soruyu, ancak yazda bunun ile ilgili müspet bir işaret verildiyse atlayınız.

Örnek:

Hanenizde çocuklar var mı?

Evet Hayır ➔ Soru . . . !
↓

Bu örnekte olduğu gibi "Evet" ile cevaplamışsanız, bir sonraki soruya devam edeceksiniz.

Bu örnekte olduğu gibi "Hayır" ile cevaplamışsanız, kutucukta belirtilen soruya gececeksiniz.

Bir ricamız daha olacak:

Anket kâğıtlarının modern tarayıcı teknigi (Scanner-Technik) ile değerlendirilecektir.

Aslında bu teknik sizin büyük işletme ve satış mağazalarından tanıdığınız bir tekniktir: Kasadár elindeki tarayıcı aletini satın aldığınız malın fiyat etiketinin üzerinden geçirir ve alet de etiketteki bilgiyi otomatik olarak "okur". Biz de buna benzer bir teknik uygulayacağız.

Ama bu tekninin başarıyla uygulanabilmesi için şu noktalar çok önemlidir:

- Sadece siyah ya da mavi murekkepli tükenmez kaleml kulanın.
- Yanıtlarınızı okunaklı yazın.
- İşaretleriniz yanıt kutucuklarının dışına taşmasın.

Bunlara dikkat ederseniz bizim isimizi çok hafifletirsiniz.

Çok teşekkür ederiz.

Oturma ve oturma giderleri

1. Siz bizzat şahsen son anketimizden bu yana, yani aşağı yukarı bir yıl önce de, bu konutta mı yaşıyordunuz?

Evet ➔ Soru 9!

Hayır



2. Bu daireye taşınmanızda en önemli nedenler neydi?

☞ En fazla üç sebep bildirin.

Ev sahibi çıkış verdi

Kendimiz ev / daire sahibi olduk

Miras

Mesleki sebepler

Ailevi sebepler: Evlenme

Ayrılma / Boşanma

Ana-Baba evinden çıkışma

Başka bir ailevi sebep

Evin büyülüğu ve oturma masrafları:

Şimdiye kadar oturduğumuz ev çok küçüktü

Şimdiye kadar oturduğumuz ev çok büyüktü

Şimdiye kadar oturduğumuz evin masrafları
(kira, faiz ve iftaş / şkıygı / giderleri) çok yükseltti

Ev ile ilgili başka sebepler:

Şimdiye kadar oturduğumuz evin eşyaları iyi değildi

Şimdiye kadar oturduğumuz evin konumu iyi değildi

Şimdiye kadar olan dairem yaşlılara/engellilere uygun değildi

Şimdiye kadar oturduğumuz evin semti iyi değildi

Oturduğum yeni çevre kişisel hayat durumuma göre daha iyi

Başka bir
nedenden dolayı

şöyledi ki:

3. Evinizi / dairenizi bir öncekine oranla nasıl buluyorsunuz?

Bir önceki evinize / dairenize göre durumunuz daha mı iyi oldu,
aynı mı kaldı yoksa daha mı kötüleşti?

☞ Lütfen her satırı bir bildirim koyun!

Daha iyi	Aynı	Daha kötü
-------------	------	--------------

Oturduğunuz yer şu bakımlardan nasıl –

- | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| – mali küllef (örn. kira) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| – büyülüük | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| – teçhizat | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| – semt / konum | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| – çevre (gürültü, egzoz, kirlilik) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| – ulaşım | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| – kişisel ilişkiler / komşuluk | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

4. Bu konutta şahsen ne zamandan beri yaşamaktasınız?

Ay Yıl

5. Oturduğunuz bu çevreyi nasıl tarif ederdiniz?

- Eski yapıların çoğunlukta olduğu yalnız mesken semti
- Yeni yapıların çoğunlukta olduğu yalnız mesken semti
- Mesken ve işyerleriyle sınai işletmelerinin olduğu karışık bir semt
- Az meskenin olduğu iş merkezi (dükkanlar, bankalar, idari binalar)
- Az meskenin olduğu sınai ve endüstri bölgesi

6. İçinde oturduğunuz bu ev ne tip bir evdir?

- Tarımsal mesken binası
- Müstakil tek / iki ailelik ev
- Sıra ev veya ikiz ev şeklinde tek / iki ailelik ev
- 3 ila 4 daireli apartman
- 5 ila 8 daireli apartman
- 9 ve daha fazla daireli apartman (ama en çok 8 katlı, yani gökdelen değil)
- Gökdden (9 ve daha çok katlı)

7. Burada sözkonusu olan, dairelerden oluşan bir yurt mu, pansiyon mu yoksa benzeri bir konut mu?

- Hayır Evet, şöyle ki: – Öğrenci / gençlik yurdu
– Üniversite öğrenci yurdu
– Çalışanlar lojmanı
– Yaşlılar yurdu / Bakımevi
– Yaşlılar yurdu
– Otel / Pansion
– Başka bir yurt / Geçici olarak kaldığınız yer ..

şöyledir:

8. Dairenin bulunduğu ev takiben ne zaman inşa edilmiş?

- 1919'dan önce
1919 ile 1948 arası
1949 ile 1971 arası
1972 ile 1980 arası
1981 ile 1990 arası
1991 ile 2000 arası
2001 veya daha sonra

Evin hangi yılda inşa edildiğini kesin olarak söyleyebilir misiniz?

Evet, şöyle ki:

9. Son bir yıl içinde oturdığınız dairenin büyülüğünde, örn. tadilat veya kullanım şeklinde değişiklik gibi herhangi bir değişiklik oldu mu?

Evet

Hayır

10. Evinizin oturulan bölümleri toplam olarak kaç metre karedir? metre kare

11. Daireniz kaç odalıdır?

 Burada, mutfak ve banyo hariç 6 metrekareden büyük olan odalar söz konusudur. oda

12. Evinizin büyülüğünü genel olarak nasıl buluyorsunuz?

Aileniz için –

- çok küçük mü
- biraz küçük mü
- tam uygun mu
- biraz büyük mü
- veya fazla büyük mü?

13. İçinde oturdığınız evin durumunu nasıl nitelersiniz?

İyi durumda

Kısmen tamire muhtaç

Tamamen tamire muhtaç

Yıkılacak durumda

14. Eviniz nelerden teşkil olmakta?

Evinizde şu saylıklarımız var mıdır?

Evet Hayır

- Mutfak
- Dairenin içinde banyo / duş
- Devamlı sıcak su / su ısıtma kazanı (Boiler)
- Merkezi ısıtma veya kat kaloriferi
- (tamamen yz da kısmen) taban döşemesinden ısıtmalı
- Balkon / teras
- Bodrum / kiler
- Kendi özel bahçeniz / evin bahçesini kullanabilme imkânı?
- Alarma Tesisatı
- (Konut havalandırması kontrol edilebilen) Klima cihazı
- Güneş Kollektörü, Güneş Enerjisi Tesisi
- Sair alternatif enerji kaynağı (örn. jeotermal pompa)
- Bina asansörü

15. 2011 yılı başından bu yana siz ya da sizin ev sahibiniz oturduğunuz yerde yenileştirme inşaatı yaptı mı?

- Mutfak inşa etti
- Ev dahilinde banyo, duş veya tuvalet inşa etti
- Merkez veya kat kaloriferi inşa etti
- Yeni pencere taktik
- İslı yalıtımı (örn. bina cephesi, çatı, bodrum tavanı)
- Bariyersiz, yaşlılara uzgun ikamet için alınan uyum önlemleri (örn. asansör, rampa, merdiven asansörü, banyo).
- Sair büyük önlemler.....

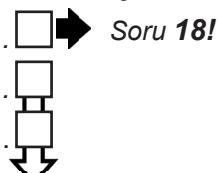
Hayır,
bunlarda hiçbiri

Soru 18!



16. Daireninin modernizasyon giderlerini kiraya veren mi yoksa siz mi karşıladınız?

- Ev sahibi hesabına
- Kendi hesabımıza.....
- Kısmen



17. İnşaatı bizzat siz mi yaptınız, yoksa bir zanaatkara, firmaya veya uzman birine mi yaptırdınız?

- Kendim yaptım
- Zanaatkara/firma/urman yaptı
- Kısmen



17a Bu yüzden haneniz için oluşan masraflar ne kadar tuttu?

Euro

18. Geçen yıl içinde bu dairenin sahibi değişti mi?

- Evet
- Hayır



19. Bu ne türden bir değişiklikti?

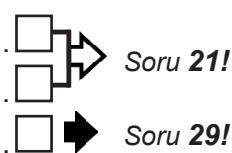
Şimdi ...

- sahibi benim/biziz
 - sahibi artık ben/biz
 - Ben/biz yine kiracı durumundayım/z,
ama dairenin sahibi değişti
- söyle ki ...
- daireyi satın aldım/aldık
 - daire miras kaldı / bağış / devir ..
- söyle ki ...
- daireyi sattım/sattık
 - bağış / devir / başka neden

20. Aşağıdaki sorular dairede oturma giderleriyle ilgilidir.

Önce soru: Daireyi hangi vasıfla kullanıyorsunuz?

- Kiracısı olarak.....
- Kiracının kiracısı olarak
- Sahibi olarak.....



Soru 21!

Sadece kiracılara:

21. Burada söz konusu olan sahibinden ucuza devredilmiş bir daire midir, örn. işveren tarafından, akrabalar tarafından ya da ev bakım işleri yaptığınız için?

Evet Hayır

22. Burada söz konusu olan bir sosyal daire midir?

Evet, sosyal şartı devam ediyor
Evet, ama sosyal şartı geçti
Hayır

23. Halen ödemekte olduğunuz aylık kira tutarı ne kadardır?

Euro Kira ödemiyorum ➔ Soru 28!

24. Isıtma giderleri (genellikle sıcak su parası da dahildir) kira parasının içinde mi?

Evet Hayır

25. Aylık ısınma giderleri ortalama olarak ne kadardır?

☞ Tam bilmyorsanız tahmini bir miktar yazınız!

Euro Bilmiyorum

- 25a Ortalama aylık elektrik masrafınız ne kadardır?

Euro Bilmiyorum

26. Kira parasının içinde başka masraf katkıları da var mı, örneğin su parası, çöp parası gibi?

Evet, hepsi içinde ➔ söyle ki: aylık Euro Bilmiyorum

Evet, kısmen içinde

Hayır

27. Kıyaslatabileceğiniz başka bir daireyi ele aldığınzda bu maddi külfeti nasıl buluyorsunuz?

- çok uygun
- uygun
- halim(iz)e uygun
- biraz fazla
- çok fazla?

28. Evin sahibi kim ya da hangi kuruluştur?

Kamu konutu
Kooperatif konutu
İşletme / İşyeri konutu
Özel kişi konutu
Bilmiyorum

Lütfen 38. soruya atlayınız!

Sadece daire/ev sahiplerine:

29. Kendi kullandığınız bu daire / ev yüzünden hâlâ ipotek veya yapı tasarruf borçları ödeme gibi maddi külfetiniz var mı?

Evet


Hayır ➔ Soru 31!

30. Bu borç için ödemek zorunda olduğunuz itfa ve faizler aylık ne kadar tutuyor?

☞ Buradaki ve bundan soraki sorulardaki miktarlar tam olarak bilinmiyorsa:
lütfen tahmin edin!

İtfa ve faizler aylık Euro

31. Bu daire/ev için geçen takvim yılında oluşan bakım ve onarım masrafları ne kadardı? yılında Euro idi

32. Geçen takvim yılındaki ısınma giderleri ne kadardı? yılında Euro idi

- 32a Son takvim yılındaki yıllık elektrik masrafınız ne kadardı? yılında Euro idi

33. Su, çöp ve cadde temizliği vs. için ödediğiniz masraflar geçen yıl ne kadar tutmuştu? yaşında Euro idi

34. Ev idaresine oturma parası, yani masraf katılım payı ödüyor musunuz?

Evet şöyledi ki: ayda Euro
Hayır

35. Kıyaslatabileceğiniz başka bir daireyi ele aldığıınızda bu maddi külfeti nasıl buluyorsunuz?

- çok uygun
- uygun
- halim(iz)e uygun
- biraz fazla
- çok fazla?

36. Bu evde / dairede kira oturduğunuzu varsayıyalım.
Isıtma gideri hariç aylık kirası tahminen ne kadar olurdu?

Aşağı yukarı aylık Euro Bilmiyorum

37. Son takvim yılında devletten konut edinme teşviki (Eigenheimzulage) aldınız mı?

2011 yılı için bu teşvik primi ne kadardı?

Evet ➔ 2011 yılı için Euro
Hayır

Yine herkese yönelik sorular:

38. Geçen sene kendinizin veya ailenizden birinin evinizden veya arsanızdan elinize kira veya hasılat kirası geçti mi?

☞ Burada sözkonusu edilen hakiki brüt gelirdir.

Evet

Hayır ➔ **Soru 42!**

39. Geçen takvim yılında kira ve icardan elinize tahminen ne kadar toplam gelir geçti?

Katılım payları da dahil olmak üzere lütfen brüt miktarı belirtin. 2011 yılı için Euro

40. Bu gelirlere karşılık geçen takvim yılında kira ve icara verdığınız binalar için size tahminen ne kadar toplam gider oluştu? Lütfen ayrı ayrı belirtiniz

● İşletme ve tamir masrafları
● ipotek ve yarı tasarruf borcundan olan itfa ve faizler.

İşletme ve tamir masrafları 2011 yılı için Euro

İtfa ve faizler 2011 yılı için Euro

41. Geçen yılıki bu masraflardan bir kısmını vergiden düşürebildiniz mi veya zarar olarak beyan edebildiniz mi?

☞ Tam bilmyorsanız tahmini bir miktar yazınız!

Evet şöyle ki: 2011 yılı için Euro

Hayır

42. Siz veya hanehalkından başka birisi şu sıralar alımlar veya sair masraflar için çektiğiniz kredi yüzünden geri ödeme veya faiz gibi ödemeler yapıyor musunuz?

☞ İpotek veya yapı tasarruf borçlarından dolayı ödemek zorunda olduğunuz itfa ve faiz tutarlarını daha önceden belirttiğiniz için onları burada belirtmeyin.

Evet

Hayır ➔ **Soru 45!**

43. Bu krediler için geri ödemek zorunda olduğunuz aylık miktar ne kadar?

☞ Tam bilmyorsanız tahmini bir miktar yazınız!

Kredi geri ödemesi için (faizler dahil) aylık Euro

44. Bu kredilerin geri ödenmesi sizin haneniz için ağır bir yük mü, hafif bir yük mü yoksa bir sorun değil mi?

Ağır bir yük
Hafif bir yük
Sorun yaratmıyor

45. Ailenizden biri veya siz geçen sene sağ tarafta adı geçen yatırımlarda bulundunuz mu?

Tasarruf Hesabı / Vadesiz Mevduat
Hesabı / Günlük Vadeli Hesap
Bausparvertrag
Hayat sigortası

Hayır, adı geçen bu yatırımlardan hiçbiri

 Soru 47!

Sabit faizli kıymetli evrak (örn. tasarruf bonoları, rehinli tahviller Federal hazine bonosu)
Sair kıymetli evrak (örn. hisse senetleri, fonlar, tahviller, tercihli senet)
İşletme sermayesi (kendi işyeri, işyerine ortaklık, zirai işletme sermayesi)

Bunlardan geçen yıl ettiğiniz zararları vergiden düşürebilir misiniz?

 Tam bilmyorsanız tahmini bir miktar yazınız!

Evet şöyle ki: Euro
Hayır

46. Tümünü göz önüne alırsak, geçen takvim yılında yaptığınız bütün yatırım türlerinden elde ettiğiniz katılım ve kâr payı ile faiz getirileriniz ne kadardı?

Geçen yıl Euro

 Tam bilinmiyorsa:
Lütfen bu listeye bakarak tahmin ediniz:

250 Euro'nun altında
250 ila 1.000 Euro
1.000 ila 2.500 Euro
2.500 ila 5.000 Euro
5.000 ila 10.000 Euro
10.000 Euro veya daha fazla

47. Siz veya hanenizden birisi geçen yıl miras yoluyla, hediye veya piyango ikramiyeleri olarak büyükçe bir para miktarı veya buna benzer bir değer (örn. gayrimenkül, araba) aldınız mı?
Sadece değeri 500 Euro başlayan para miktarlarını veya eşyaları kasdediyoruz.

Evet

Hayır  Soru 49!

şöyledi:

Miras yoluyla
Hediye yoluyla
Piyango ikramiyeleri olarak...

48. Bu paranın veya değerin miktarı tahminen ne kadardı?

Euro

49. Siz ya da hanenizden başka birisi geçen takvim yılında aşağıdaki devlet yardımlarından birisini aldı mı?

		2011 yılındaki ay sayısı	Aylık ortalama miktar	
Çocuk parası	Evet..... <input type="checkbox"/> ➔ şöyle ki:			zam olmadan: Euro
	Hayır ... <input type="checkbox"/>			
Çocuk zammı (Düşük kazanç sahiplerinin çocuk parasına ilaveten talep ettikleri ödemeler)	Evet..... <input type="checkbox"/> ➔ şöyle ki:			Euro
	Hayır ... <input type="checkbox"/>			
Sosyal para ile barınma giderleri dahil işsizlik parası II	Evet..... <input type="checkbox"/> ➔ şöyle ki:			Euro
	Hayır ... <input type="checkbox"/>			
Bakım sigortası ödemeleri	Evet..... <input type="checkbox"/> ➔ şöyle ki:			Euro
	Hayır ... <input type="checkbox"/>			
Geçim için sürekli yardım / Özel durumlarda yardım	Evet..... <input type="checkbox"/> ➔ şöyle ki:			Euro
	Hayır ... <input type="checkbox"/>			
Yaşlılıkta temel güvence	Evet..... <input type="checkbox"/> ➔ şöyle ki:			Euro
	Hayır ... <input type="checkbox"/>			
Kira yardımı (Wohngeld) ya da konut masrafları yardımı (Lastenzuschuss) (eğer bunlar işsizlik parası II / sosyal yardım kapsamında ödenmemişse)	Evet..... <input type="checkbox"/> ➔ şöyle ki:			Euro
	Hayır ... <input type="checkbox"/>			

50. Bugün nasıl? Siz ya da hanenizden başka birisi şu sıralar devletten aşağıda belirtilen ödemelerden birini alıyor musunuz?

		Aylık miktar	
Çocuk parası	Evet..... <input type="checkbox"/> ➔ şöyle ki:		zam olmadan: Euro
	Hayır ... <input type="checkbox"/>		çocuk için
Çocuk zammı (Düşük kazanç sahiplerinin çocuk parasına ilaveten talep ettikleri ödemeler)	Evet..... <input type="checkbox"/> ➔ şöyle ki:		Euro
	Hayır ... <input type="checkbox"/>		
Sosyal para ile barınma giderleri dahil işsizlik parası II	Evet..... <input type="checkbox"/> ➔ şöyle ki:		Euro
	Hayır ... <input type="checkbox"/>		
Bakım sigortası ödemeleri	Evet..... <input type="checkbox"/> ➔ şöyle ki:		Euro
	Hayır ... <input type="checkbox"/>		
Geçim için sürekli yardım / Özel durumlarda yardım	Evet..... <input type="checkbox"/> ➔ şöyle ki:		Euro
	Hayır ... <input type="checkbox"/>		
Yaşlılıkta temel güvence	Evet..... <input type="checkbox"/> ➔ şöyle ki:		Euro
	Hayır ... <input type="checkbox"/>		
Kira yardımı (Wohngeld) ya da konut masrafları yardımı (Lastenzuschuss) (eğer bunlar işsizlik parası II / sosyal yardım kapsamında ödenmemişse)	Evet..... <input type="checkbox"/> ➔ şöyle ki:		Euro
	Hayır ... <input type="checkbox"/>		

51. Bütün gelirleri toplarsak: Hepsini birlikte toplayacak olursanız bütün aile efrادının aylık kazancı (bugün) ne kadardır?

 *Lütfen sosyal kesintiler ve vergiler çıktıktan sonra elinize geçen net miktarı bildiriniz!
Emekli aylığı, kira parası, çocuk parası, BAFöG, nafaka gibi düzenli ödemeleri de buna dahil edin lütfen!*

 *Tam bilinmiyorsa:*
Aylık miktarı lütfen tahmini olarak belirtiniz.ayda Euro

52. Size genel olarak eşya alımı, zor durumlar veya servet biriktirmi için bankaya yatırabildiğiniz veya bir köşeye ayırabildiğiniz ayda belli miktar para kalıyor mu?

Evet aşağı yukarı ayda Euro
Hayır.....

53. Evinizin kirasını veya borç ya da faiz taksitlerini ödemede sorun yaşıyor musunuz?

Evet Sözkonusu değil, çünkü kira veya borç ya da faiz ödemiyorum.....
Hayır.....

54. Hanenizde aşağıdaki eşyalardan hangisi var?

 *Lütfen uyan cavabı işaretleyip cevabın devamı olan soruyu da yöneltin!*

Evet, var **Bundan son 12 ay içinde ne satınaldınız?**

 *Lütfen ek olarak işaretleyin.*

- Araba ➔
- Motosiklet / Motorlu Bisiklet ➔
- Mikro dalga fırını ➔
- Bulaşık makinesi ➔
- Çamaşır makinesi ➔
- Stereo cihazı ➔
- Televizyon ➔
- Kayıt yapmayan DVD Oynatıcı ➔
- DVD Kaydedici ➔
- Kişisel bilgisayar ➔
- Aşağıdaki şekliyle internet bağlantısı:
DSL, Kabel, Powerline, UMTS ➔
- Başka Bir Internet Bağlantısı ➔
- Telefon (Sabit Hat) ➔
- Kep telefonu ➔
- Faks cihazı ➔
- ISDN Bağlantısı ➔

Hanenizde ...?

55. Yaşlılık veya hastalık veya herhangi bir özrü nedeniyle sürekli yardıma ve bakıma muhtaç birisi bulunuyor mu?

Evet 

Hayır  Soru 61!

56. Bu hangi kişidir ve aşağıdaki işlerden hangisinde yardıma gerek duyuyor?

 Lütfen ön adlarını yazınız.

Hanenizde birden fazla yardıma muhtaç kişi bulunuyorsa lütfen en çok yardıma muhtaç kişiyi belirtin.

Yardıma muhtaç kişi

Adı



Yardıma ihtiyacı olan işler:

Ev dışındaki işlerin halledilmesi ve tedarikler

Ev idaresi, yemek ve içeceklerin temini

Basit bakım işleri, örneğin üstünü giyip çıkarma, yıkama, taranma ve traş olma

Ağır bakım işleri, örneğin yataktan yatağa aktarma, tuvalete çıkışma v.s. gibi işlerde yardım

57. Bakıma muhtaç kişi bakım sigortasından ödeme alıyor mu?

Evet şöyledi ki: Bakım basamağı 1.. Bakım basamağı 2.. Bakım basamağı 3..

Hayır.....

58. O kişi gerek duyuoduğu yardımı nereden/kimden alıyor?

– hane içindeki aile mensuplarından 

Lütfen, büyük ölçüde yardım yapan kişinin ön ad(lar)ını yazın.

– kamu/kilise hemşiresinden,
sosyal yardımçıdan

– özel bakım servisinden

– arkadaşlardan / tanıdıklarından

– komşulardan

– hane dışındaki aile mensuplarından

Bu kişiye bunun için herhangi bir ödeme yapılıyor mu?

Evet Hayır

59. Hanenizde bu kişilerin dışında yardıma ya da bakıma muhtaç başka kimseler de var mı?

Hayır..... Evet şöyledi ki: kişi

60. Bu yardım ve bakım nedeniyle düzenli olarak bir masraf oluşturdu mu?

Evet ayda Euro

Hayır.....

61. Hanenizde düzenli olarak veya zaman zaman temizlikçi veya ev işleri yardımcısı çalıştırıyor musunuz?

Evet, düzenli olarak  Bu nedenle size aylık ortalama ne

ayda Euro

Evet, zaman zaman....

Hayır.....

62. Hanenizde 1996 ya da daha sonraki yıllarda doğmuş çocuklar var mı?

Evet

Hayır **Son Sayfa!**

63. Bu çocuklar hangi yılda doğdu?

Lütfen, bunları 1996 ve daha sonraki yıllarda doğan her çocuk için,
yaşlarına göre en büyüğünden en küçüğüne doğru sırayla belirtiniz.

Lütfen yazınız:

Ön Adı:

--	--	--	--

Doğduğu yıl:

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

64. Bu çocuklar aşağıdaki eğitim
kuruluşlarından hangisine gitmektedir?

Okula gitmiyor Soru 66 Soru 66 Soru 66 S.66

Grundschule (inkl. Förderstufe)

Hauptschule

Realschule

Gymnasium

Gesamtschule

Berufsschule

Sonstige Schule

65. Çocuğunuz bu okula genellikle
tam gün mü gidiyor?

Evet

Hayır...

66. Çocuk şu sıralar kreşe, çocuk yuvasına,
anaokuluna, gündüz bakımevine gidiyor mu?

Hayır, bu kurumlardan
hiçbirine gitmiyor Soru 67 Soru 67 Soru 67 S.67

Evet, şöyle ki günde
reel olarak

saat.....

67. Bunun yanı sıra (hanehalkı dışında)
cocuğunuzla düzenli olarak ilginenen
kişiler var mı?

Evet, ev dışında günlük bakıcı anne

Evet, ücreti ödenen bakıcı kişi eve
geliyor

Evet, akrabalar

Evet, arkadaşlar/tanıdıklar/komşular

Hayır

Lütfen çocukların
ön adlarını yazın:



--	--	--	--

68. Çocuk aşağıdaki etkinliklerden birisine katılıyor mu?

Henüz okula gitmeyen çocuklar:

Çocuklar için jimnastik, spor,
yüzme etkinliği
Erken dönem çocuklar için
müzik eğitimi
Sanat Etkinlikleri (örn. Çocukların
Resim Yapması, Çocuk Tiyatrosu)
Sair ebeveyn-çocuk-grubu
Hayır, bunlardan hiçbirı

Okula giden çocuklar:

**Düzenli derslere ek olarak,
okuldaki etkinlikler:**

Sport-AG
Musik-AG
Kunst-AG
Theater-AG
Sonstige AG

Okul dışı etkinlikler:

Spor, dans, jimnastik, bale
Müzik veya şarkı söyleme dersi
Sanat eğitimi / resim kursu
Gençlik itfaiyesi, Kızılhaç
veya benzeri yardım örgütleri
Gençlik Grupları, örn. İzci Grupları,
Kilise Grupları, Çevreci Gruplar
Gençlik merkezlerini /
gençlik evlerini düzenli ziyaret
Hayır, bunlardan hiçbirı

69. Size okul, okul sonrası ilgilenme ve daha
önce tanımlanan etkinlikler yüzünden
ne kadarlık masraf oluşuyor?

Ortalama aylık masraflar
Avro olarak
Masraf oluşmuyor

Durchführung des Interviews

A Bugün ayın kaç?

Gün Ay

B Wie wurde die Befragung durchgeführt?

Mündliches Interview

Befragter hat den Fragebogen selbst ausgefüllt,
und zwar:

– in Anwesenheit des Interviewers

– in Abwesenheit des Interviewers

Teils mündlich, teils selbst ausgefüllt

C Interviewdauer:

Das mündliche (Teil-)Interview dauerte Minuten

Befragter brauchte zum Selbstausfüllen Minuten

(bitte erfragen)

D Sonstige Hinweise:

Vielen Dank!

Bitte vergessen Sie nicht, noch den Personenbogen auszufüllen!

Listen-Nr.

Lfd. Nr.

Ich bestätige die korrekte
Durchführung des Interviews:

Abrechnungs-Nummer

Unterschrift des Interviewers

B. Russische Sprachfassung

1. Personenfragebogen

Жизнь в Германии

Опрос 2012 г.

Личные данные участников семейного хозяйства

Вопросы данной анкеты касаются отдельных участников семейного хозяйства.

Вы не обязаны заполнять данную анкету. Однако научная значимость данного исследования во многом зависит от сотрудничества **всех** участников **всех** семейных хозяйств.

Поэтому мы просим Вас

- ответить на вопросы нашего сотрудника
- или заполнить анкету самостоятельно и тщательно.

Bitte vor Übergabe unbedingt eintragen

It. Adressenprotokoll:

Nr. des Haushalts:

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Person Nr.:

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Vorname:

Bitte in Druckbuchstaben

Wie wird's gemacht?

Bitte füllen Sie den Fragebogen aus, indem Sie

- in die weißen Kästchen ein Kreuz machen

Beispiel: Geschlecht: männlich weiblich.....

MUSTER

- in die etwas größeren weißen Felder Zahlen eintragen

Beispiel 1: Miete

6	5	0
---	---	---

 Euro

Beispiel 2: Monat

1	2
---	---

 (= Dezember)

- in die Balken Text schreiben

Beispiel: Sonstiger Grund

und zwar: **Berufswechsel**

Das  Zeichen steht vor Erläuterungen zu einzelnen Fragen.

Gehen Sie bitte der Reihe nach vor, Frage für Frage. Überspringen Sie Fragen nur dann, wenn im Text ausdrücklich ein entsprechender Hinweis gegeben ist.

Beispiel:

Gibt es in Ihrem Haushalt Kinder?

Ja
↓
Nein  Frage . . . !

Wenn Sie in diesem Beispiel „Ja“ ankreuzen, geht es für Sie weiter mit der nächsten Frage!

Wenn Sie in diesem Beispiel "Nein" ankreuzen, geht es für Sie weiter mit der Frage, die im Hinweis "Frage . . . !" angegeben ist!

Und noch eine Bitte:

Der Fragebogen wird mit der modernen Scanner-Technik ausgewertet.

Im Prinzip hat jeder von Ihnen so einen Scanner schon in Betrieb gesehen:

An der Kasse eines jeden größeren Geschäfts fährt die Kassiererin mit einem Scanner über das Preisschild der gekauften Ware, und schon ist die Information automatisch „gelesen“. So ähnlich machen wir es mit dem Fragebogen. Damit das funktioniert, ist es sehr wichtig,

- dass Sie nur einen schwarzen oder blauen Kugelschreiber verwenden
- dass Ihre Angaben gut lesbar sind
- und dass Ihre Markierung innerhalb der Kästchen bleibt.

Sie erleichtern uns dadurch sehr die Arbeit. **Vielen Dank!**

Ваши жизненные условия на сегодняшний день

1. Насколько Вы довольны положением дел в перечисленных ниже сферах жизни?

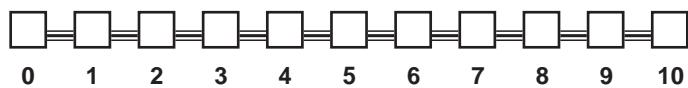
- ☞ Для каждого пункта выберите на шкале одно значение:
если Вы **совершенно недовольны**, выберите «0»;
если Вы **полностью довольны**, выберите «10»;
если Вы **частично довольны/частично недовольны**, отметьте промежуточное значение.

Насколько Вы довольны...

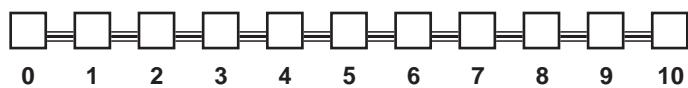
совершенно
недоволен

полностью
доволен

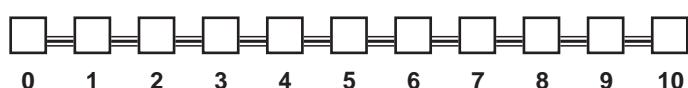
– состоянием своего здоровья?



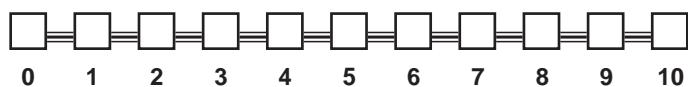
– своим сном?



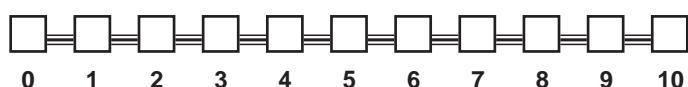
(для работающих)
– своей работой?



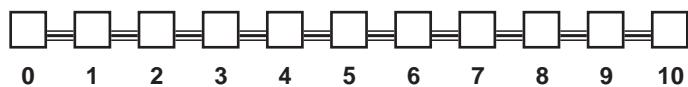
(для ведущих домашнее хозяйство)
– своей работой по дому?



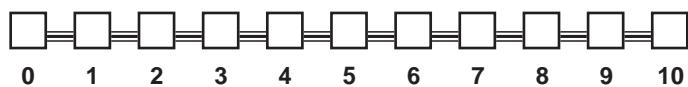
– доходами
Вашего семейного хозяйства?



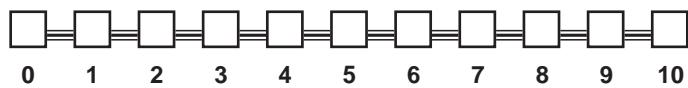
– Вашими личными доходами?



– своей квартирой?

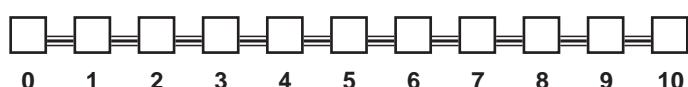


– своим досугом?



(если есть дети дошкольного возраста)

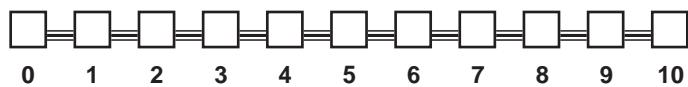
– возможностями помочь
в присмотре за детьми?



– своей семейной жизнью?



– медицинским страхованием, страхов.на
случай безработицы, пенсионным страхов.
и страхов. на случай потребности в уходе
в ФРГ, т.е. тем, что называют
«системой соц. обеспечения»?



2. Я перечислю Вам разные виды эмоциональных переживаний, чувств.
Укажите, как часто/редко Вы испытывали то или иное чувство за последние четыре недели.

Как часто Вы чувствовали...	очень редко	редко	иногда	часто	очень часто
-----------------------------	----------------	-------	--------	-------	----------------

– раздражение?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
– страх?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
– счастье?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
– грусть?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3. Для разных людей в жизни важны разные вещи.

Для Вас лично на сегодняшний день следующие вещи ...

очень важны, важны, не очень важны или совершенно не важны?

Очень важны	Важны	Не очень важны	Совершенно не важны
----------------	-------	-------------------	------------------------

Позволить себе определенные блага	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Оказывать поддержку другим	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Самореализоваться	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Иметь успех в профессиональной деятельности	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Иметь собственный дом.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Быть счастливым в браке / партнерских отношениях	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Иметь детей	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Участвовать в политической или общественной жизни ...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Увидеть мир, много путешествовать	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

4. Как выглядит на сегодня Ваш обычный день? Сколько часов уходит у Вас в обычный рабочий день на следующие занятия?

☞ Указывайте время в целых часах.

Если неприменимо, напишите «0»!

Кол. часов

Работа, учеба (включая время на дорогу, а также работу по совместительству)

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Бытовые вопросы (покупка продуктов питания и прочие приобретения, походы по официальным инстанциям).....

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Работа по хозяйству (стирка, готовка, уборка).....

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Забота о детях

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Помощь членам семьи, нуждающимся в уходе

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Профессиональное обучение и повышение квалификации, учеба (в т. ч. в школе, вузе, аспирантуре)

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Ремонт дома, квартиры, машины, работа в саду.....

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Хобби и другие занятия на досуге.....

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

5. Выполняли ли Вы за последние 7 дней какую-либо оплачиваемую работу, пусть даже на час или несколько часов?

☞ Ответьте «да», если при обычных обстоятельствах последние семь дней Вы бы работали, однако сейчас временно отсутствовали по причине отпуска, болезни, плохой погоды или по другим причинам.

Да Нет

6. Находитесь ли Вы данное время в декретном отпуске или установленном законом отпуске по воспитанию ребенка?

Да, в декретном отпуске

Да, в отпуске по воспитанию ребенка Нет

7. Используете ли Вы сейчас установленное законом право на освобождение от работы для ухода за членом семьи?

Да Нет

8. Состоите ли Вы на учете на бирже труда?

Да Нет

9. Учитесь ли Вы сейчас? То есть: посещаете школу или вуз (включая аспирантуру), получаете профессиональное образование или проходите курсы повышения квалификации?

Да Нет ➔ вопрос 11!

10. Где именно Вы учитесь?

Общеобразовательная школа

Средняя школа

Реальная школа

Гимназия

Школа единой программы

Вечерняя реальная школа, вечерняя гимназия

Высшая специальная школа

Профессиональная подготовка

Годичный курс для получения основного профессионального образования, годичный курс профессиональной подготовки

Профессиональная школа без обучения на производстве

Обучение на производстве

Профessionально-техническое училище, коммерческое училище

Школа, в которой изучаются вопросы здравоохранения

Техникум (например, ремесленная школа, специальное училище)

Подготовка к государственной службе

Другое

а именно:

Высшее учебное заведение

Высшая специальная школа

Университет, другой вуз

Аспирантура

Вы получаете стипендию за учебу в вузе или как обладатель ученой степени?

☞ Если да, кто выдает стипендию?

Нет

Да, BAföG

Да, другое

а именно:

Повышение квалификации/переподготовка

Профессиональная переподготовка

Повышение квалификации

Профессиональная реабилитация

Повышение общей или политической грамотности

Другое

а именно:

11. Работаете ли Вы в настоящее время?

Какое из перечисленных ниже высказываний применимо к Вам?

☞ Пенсионеры и лица, состоящие в Федеральной волонтерской службе, которые дополнительно занимаются трудовой деятельностью, должны указать здесь свою трудовую деятельность.

Постоянная занятость

Неполный рабочий день

Обучение на производстве/другое обучение или переподготовка

Низкий уровень дохода или нерегулярный заработок

Сокращение рабочего дня в связи с возрастом

Обязательная военная служба.....

Гражданская служба/добровольная служба в течение года на социальной основе

Возможность заработка отсутствует

вопрос 21!

вопрос 59!

12. Собираетесь ли вы в будущем (снова) устроиться на работу?

Нет, точно нет ➔ вопрос 62!

Скорее нет

Вероятно

Точно да.....

13. Когда приблизительно Вы хотите начать работать?

По возможности немедленно

В течение следующего года

Через 2–5 лет.....

Позже, не раньше, чем через 5 лет...

14. Хотели бы Вы работать полный или неполный рабочий день? Или оба варианта?

Полный рабочий день

Неполный рабочий день

Оба варианта

Еще не знаю

15. Если бы Вы сейчас искали работу, найти подходящее место Вам было бы легко, трудно или практически невозможно?

Легко

Трудно.....

Практически невозможно

16. Сколько должен составлять чистый заработка (нетто), чтобы Вы приняли предложенное место?

евро в месяц



Затрудняюсь ответить,
зависит от работы ➔ вопрос 18!

17. По Вашему мнению, сколько часов в неделю Вы должны были бы работать за эту зарплату (Нетто)?

часов в неделю

18. Если бы Вам сейчас предложили подходящее место работы, смогли бы Вы приступить к исполнению должностных обязанностей в течение следующих двух недель?

Да

Нет

19. Занимались ли Вы активным поиском работы в течение последних четырех недель?

Да



Нет ➔ вопрос 62!

20. Получали ли Вы от службы занятости талон на оплату частного посредничества при трудоустройстве? Если да, в каком размере?

Да ➔

в размере:

евро

Нет

Переходите к вопросу 62!

Ваша текущая занятость

21. После 31 декабря 2010 года, меняли ли Вы место работы или устраивались на работу заново?

☞ Также укажите, если Вы стали снова работать после перерыва!

Да ↓ Нет ➔ вопрос 34!

22. Сколько раз после 31 декабря 2010 г. Вы меняли должность либо переходили на новое место работы?

1 раз
несколько раз, а именно ...

23. Когда Вы заняли текущую должность/приступили к выполнению должностных обязанностей на текущем рабочем месте?

В 2011 году, месяца
В 2012 году, месяца

24. Изменения какого рода произошли в Вашей профессиональной сфере?

☞ Если Вы несколько раз меняли работу, для ответа на вопрос выберите последнее место работы

Это моя первая работа

Вернулся на прежнее рабочее место
после перерыва ➔

Приходилось ли Вам прерывать работу
из-за появления ребенка/детей (например,
декретный отпуск, отпуск по воспитанию
ребенка)?

Да Нет

Сколько месяцев длился этот перерыв?

месяцев

начал работать на предприятии на
полноценноной основе (ранее проходил там
подготовку/был устроен по программе
создания рабочих мест/работал
внештатным сотрудником)

перешел на другое место работы
на том же предприятии

занялся новым видом деятельности в
качестве частного предпринимателя ➔

Получали ли Вы материальную поддержку
от государства на начало частной
предпринимательской деятельности?

Да, с дотацией на начало своего
дела и стартовым пособием

Да, с иными дотациями

Нет

25. Прежде чем Вы приступили к исполнению должностных обязанностей на текущей работе или (если Вы частный предприниматель) начали частную деятельность, искали ли Вы активно работу или нашли ее случайно?

Активно искал
Нашел случайно

26. Как Вы узнали об этом рабочем месте, как Вы узнали об этой деятельности?

 Выберите только один вариант!

На бирже труда, от агентства по трудоустройству
Через электронную биржу труда Job-Center, рабочее сообщество, отдел социального обеспечения
Через агентство по поиску персонала
Через частную посредническую контору
Из объявления в газете
Из объявления в Интернете
От знакомых, друзей, родственников
Вернулся в предыдущему работодателю
Другое, все варианты неверны

27. Помогла ли Вам биржа труда устроиться на новое место работы? Предоставила ли биржа труда консультацию по поводу начала частной деятельности?

Да, непосредственно
Да, выдала талон на оплату частного посредничества при трудоустройстве ➔ в размере евро
Нет

28. Кем Вы сейчас работаете?

 Указывайте точное наименование должности, например, не «торговый служащий», а «экспедитор», не «рабочий», а «слесарь-сборщик». Чиновникам необходимо указать название должности, например, «мастер полиции» или «штудиенрат». Если Вы проходите обучение на производстве, укажите название профессии, которой обучаетесь.

пишите печатными буквами!

29. Работаете ли Вы по специальности?

Да Прохожу производственное обучение
Нет Не получил профессию

30. Какая профессиональная подготовка обычно требуется для этой работы?

- Профессиональная подготовка не требуется
- Требуется оконченное профессиональное образование
- Требуется диплом об окончании высшей специальной школы
- Диплом об окончании университета или высшего учебного заведения

31. Как обычно проходит введение в должность на этом рабочем месте?

- Короткий инструктаж на месте
- Длительное овладение профессиональными навыками в процессе работы
- Учеба на специальных курсах

32. Учреждение, в котором Вы трудоустроены, работает в сфере государственной службы?

Да Нет

33. В какой отрасли экономики, сфере услуг преимущественно работает предприятие, учреждение?

 Указывайте **точное** название, например, не «промышленность», а «электротехническая промышленность»; не «торговля», а «розничная торговля»; не «общественная работа», а «больница».

пишите печатными буквами!

34. Когда Вы начали работать у нынешнего работодателя?

 Если Вы частный предприниматель, когда Вы стали заниматься текущей деятельностью?

месяца

года

35. Сколько примерно работников занято на всем предприятии? Сколько примерно работников занято в местном подразделении либо филиале, в котором работаете Вы?

Всего на предприятии	Местное подразделение
-------------------------	--------------------------

- | | | | |
|-----------------------------|------------------------|--------------------------|--------------------------|
| меньше | 5 работников | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| от 5 до | 10 работников | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| от 11 до | 20 работников | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| от 20 до | 100 работников | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| от 100 до | 200 работников | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| от 200 до | 2.000 работников | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| от 2000 и больше работников | | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Работаю на себя,
других работников нет

36. Что произошло за последние 12 месяцев на предприятии, где Вы работаете на сегодняшний день:
Количество работников увеличилось, уменьшилось или осталось практически прежним?

Увеличилось
Уменьшилось
Осталось прежней

Не знаю

37. Это временная работа или Вы работаете на другом предприятии с разрешения Вашего основного работодателя?

Да Нет

38. Заключили ли Вы с работодателем бессрочный трудовой договор или договор с ограниченным сроком действия?

Бессрочный трудовой договор  вопрос 40!
Договор с ограниченным сроком действия
Работаю без трудового договора

39. Вы трудоустроены по программе создания новых рабочих мест или выполняете общественно полезную работу (т. н. 1-Euro-Job)?

Да, трудоустроен по программе создания новых рабочих мест
Да, выполняю общественно полезную работу (т. н. 1-Euro-Job)
Нет

40. Какую должность Вы занимаете в данный момент?

 Если у Вас больше одного места работы, давайте ответы только относительно основного.

Рабочие (также в сельском хозяйстве)

Неквалифицированные рабочие
Рабочие низкой квалификации
Квалифицированные рабочие, специалисты
Старшие рабочие, бригадиры
Мастера, десятники

Частные предприниматели (включая членов семьи, задействованных в работе)

Количество работников
нет 1-9 10 и ...
Фермеры-предприниматели
Лица свободных профессий,
люди с высшим образова-
нием, работающие на себя
Другие лица,
работающие не по найму
Члены семьи, помогающие в работе

Стажеры, практиканты

Стажеры в промышленно-технической сфере
Стажеры в сфере торговли
Волонтеры, практиканты и др.

Служащие

Заводские мастера, работающие
на правах служащих
Служащие, выполняющие работу, не
требующую высокой квалификации
– без образования
– с законченным образованием

Квалифицированные служащие (например:
делопроизводители, бухгалтеры,
чертежники)

Высококвалифицированные служащие или
служащие, выполняющие управленческие
функции (например: научные сотрудники
инженеры, руководители отделов)

Служащие с широким кругом управленческих
задач (директор, коммерческий директор,
правление крупных предприятий и
объединений)

Чиновники (включая судей и кадровых военнослужащих)

Нижний ранг
Средний ранг
Старший ранг
Высокий ранг

41. Если бы Вы потеряли текущую работу, найти как минимум равнозначную замену Вам было бы легко, трудно или практически невозможно?

- Легко
- Трудно
- Практически невозможно

42. Уровень заработка в Германии разнится в зависимости от региона. Отсюда вопрос:
Где находится Ваше место работы?

- В одной из старых земель
- В одной из новых земель
- В Западном Берлине
- В Восточном Берлине
- За границей

43. Ваше текущее место работы расположено недалеко от Вашего дома?

Да → вопрос 45!

Нет
↓

44. Как часто Вы ездите на работу с основного места проживания?

- Ежедневно
- Каждую неделю
- Реже

45. В скольких километрах от Вашей квартиры находится Ваша работа?

км Не могу ответить, т. к. место работы меняется

Место работы и квартира находятся в одном
доме, на одном этаже

46. Если бы Вы сами могли выбирать объем своего рабочего времени, учитывая при этом, что Ваш заработок изменится соответственно, сколько часов в неделю Вы предпочли бы работать?

, часов в неделю

47. Сколько в среднем дней в неделю Вы работаете?

дней в неделю Ко мне не относится, т. к...
– кол-во дней четко не установлено
– кол-во дней меняется понедельно

48. Сколько часов в день Вы работаете в среднем?

, часов График меняется, нерегулярный

49. В какое время, как правило, начинается Ваш рабочий день?

, часов минут по-разному

50. Сколько рабочих часов в неделю (без сверхурочных) предусматривает Ваша договоренность с работодателем?

, часов в неделю

Рабочее время четко не регламентировано ...

51. Сколько в среднем часов в неделю Вы работаете по факту, включая возможные сверхурочные?

, часов в неделю

Если менее 30 часов:

Если 30 часов и больше

→ вопрос 54!



52. Вам предоставили работу по системе минимально оплачиваемой работы Mini-Job с заработной платой 400 евро или по системе Midi-Job с заработной платой до 800 евро?

да, по системе Mini-Job (зарплата менее 400 евро)

да, по системе Midi-Job (зарплата от 401 до 800 евро)

Нет

53. Вы работаете неполный рабочий день в соответствии с законом о праве родителей на уменьшение рабочего времени (Федеральный закон о выплате родительского пособия и предоставлении отпуска по уходу за ребенком, BEEG)?

Да Нет

54. В данное время пользуетесь ли Вы одним из законодательных постановлений относительно частичного выхода на пенсию?

Да → к ним относятся: Сокращенное время работы

Нет Уменьшенная зарплата при сохранении рабочего времени (накопительный период)

55. Случается ли Вам работать сверхурочно?

Да Нет
↓

Ко мне не относится,
т. к. работаю частным
предпринимателем

→ вопрос 59!

56. Можете ли Вы зачислять сверхурочные на счет трудового времени, чтобы в течение года или более получить возмещение в виде дополнительного свободного времени?

Да → а именно: с возмещением до конца года

Нет с более коротким сроком возмещения ...

с более длинным сроком возмещения...

57. Обычно за сверхурочные Вам дают отгул, оплачивают их дополнительно или никак не компенсируют?

Дают отгул

По-разному

Оплачивают

Не компенсируют

58. Вспомните прошлый месяц: Вы работали сверхурочно? Если да, сколько?

Да → а именно: часов, из них оплачено: часов

Нет

Впишите «00», если
сверхурочные остались
неоплаченными

59. Сколько составила Ваша заработка плата в прошлом месяце?

- ☞ Если в прошлом месяце Вам начисляли дополнительные выплаты, например, отпускные или доплату задним числом, не учитывайте их при расчетах. А вот компенсацию за сверхурочные включите в расчеты.
- ☞ Частные предприниматели считают ежемесячную прибыль до и после вычета налогов.

По возможности укажите обе цифры:

- номинальный заработок, т. е. зарплату или жалованье до вычета налогов и страховых взносов,
- и заработка нетто, т. е. сумму за вычетом налогов и взносов в пенсионный фонд, фонд безработицы и страховой медицинский фонд.

Заработка плата составила: брутто евро
нетто евро

60. Вы получали в последний месяц доплату или надбавки следующего рода?

☞ Отметьте все подходящие варианты!

- Посменная работа / работа в позднее время /
работа в выходные дни
- Надбавки за сверхурочную работу
- Надбавки за работу в тяжелых условиях труда
- Должностные или индивидуальные надбавки ..
- Чаевые.....
- Иные доплаты/надбавки →
- Ничего из перечисленного

61. Вы получаете от своего работодателя какое-либо дополнительное обеспечение помимо заработной платы?

☞ Отметьте все подходящие варианты!

- Дотируемое питание в столовой предприятия или доплата на питание
- Служебный автомобиль для личного пользования
- Мобильный телефон для личного пользования или оплата расходов
на телефонные разговоры
- Возмещение накладных расходов,
выходящее за рамки простой компенсации
- Компьютер / ноутбук для личного пользования
- Другие формы дополнительного обеспечения.....
-
- Ничего из вышеперечисленного

Начиная со следующего, вопросы снова касаются всех!

- 62. По совместительству с основной работой, ведением домашнего хозяйства, профессиональной подготовкой, или выйдя на пенсию, можно работать еще где-то. Чем из перечисленного ниже Вы занимаетесь?**

 Уже указанная трудовая деятельность не считается!

Помощь на семейном предприятии

Регулярная оплачиваемая работа по совместительству

Случайная работа за вознаграждение.....

Нет, ничего из перечисленного.....

 **вопрос 68!**

- 63. Какой оплачиваемой деятельностью Вы обычно занимаетесь?**


пишите печатными буквами!

- 64. Сколько дней в месяц Вы работаете по совместительству?**

 дней в месяц

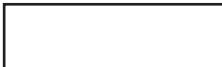
- 65. Сколько в среднем часов в эти дни?**

 часов в день

- 66. Сколько месяцев в году Вы работаете по совместительству?**

 месяцев в году

- 67. Сколько Вы заработали на этой дополнительной работе в прошлом месяце?**

брутто  евро

68. Какой из перечисленных видов дохода Вы в настоящее время получаете?

 *Отметьте все подходящие варианты!*

Для всех подходящих видов дохода укажите сумму в месяц в настоящее время.

Если Вы не знаете точную сумму в месяц, укажите приблизительную.

Доходы

Да Сумма брутто в месяц^{*})

Собственная пенсия, жалованье

Если Вам начисляют несколько пенсий, подсчитайте общую сумму!.... → евро

Пенсия вдове умершего, пенсия для сирот

Если Вам начисляют несколько пенсий, подсчитайте общую сумму!.... → евро

Пособие по безработице..... → евро

Пособие по безработице ALG II, социальное пособие
несовершеннолетним и неимущим → Сумму укажите в анкете
по ведению домашнего
хозяйства!

Материальная помощь для повышения квалификации/
переподготовки; временная денежная помощь → евро

Пособие по материнству во время декретного отпуска,
родительские деньги, пособие по уходу за ребенком → евро

Алименты на ребенка → евро

Содержание на воспитание ребенка..... → евро

Содержание после расторжения брака,
алименты при расставании супругов → евро

Выплата алиментов из ссудной кассы → евро

Ссуда на обучение от государства (BAföG), стипендия,
материальная помощь при получении
профессионального образования → евро

Денежное довольствие на добровольной военной службе,
возмещение расходов на однолетней волонтерской работе
в рамках социальных/экологических программ или в
Федеральной волонтерской службе → евро

Другая материальная помощь лицам,
не проживающим вместе с Вами..... → евро

Ничего из вышеперечисленного.....

^{*})  Сумма брутто – сумма до вычета налогов или страховых взносов. Это важно
только для пенсий и производственных пенсий.

Какие события произошли за последний год?

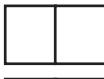
69. За период после 31 декабря 2010 г. Вы закончили школу, прошли профессиональное обучение или получили высшее образование?

 Сюда относится и получение научной степени!

Да Нет  вопрос 73!



Когда это случилось?

в 2011,  месяца

в 2012,  месяца

70. Вы завершили это обучение?

Да Нет  вопрос 73!



71. Вы получили этот диплом в Германии или другой стране??

в Германии

в другой стране

72. Какое именно учебное заведение Вы окончили?

Общее учебное заведение

Среднюю школу

Реальную школу (общее среднее образование)

Высшую специальную школу

Получил аттестат об окончании среднего учебного заведения

Другое

а именно:

Профессиональное образование

Название профессии:

Вид обучения

Обучение на производстве

Профессионально-техническое училище, коммерческое училище

Высшее учебное заведение

Высшая специальная школа

Университет, технический или другой вуз

Степень доктора наук/защита докторской диссертации

Укажите какой диплом Вы получили:

Школа, в которой изучаются вопросы здравоохранения

Техникум (например,ремесленная школа, специальное училище)

Подготовка к государственной службе

Производственная переподготовка

Другое, например, курс повышения квалификации

Укажите специальность:

73. После 31 декабря 2010 г. Вы уходили с места работы/оставляли профессиональную деятельность?

Отпуск, декретный отпуск и отпуск по воспитанию ребенка тоже считается!

Да

Нет ➔ вопрос 79!

74. Когда Вы ушли с последнего места работы?

в 2011, месяца

в 2012, месяца

75. Как долго Вы проработали на последнем месте работы?

лет месяцев

76. По какой причине Вы прекратили работать на данном рабочем месте?

Выберите только один вариант!

Закрытие предприятия/распуск учреждения

Увольнение

Увольнение со стороны работодателя

Договор о прекращении трудовых отношений,
по взаимному согласию

Завершение срока временной трудовой занятости
или профессионального обучения

Достижение пенсионного возраста, выход на пенсию

Уход в отпуск, отпуск по воспитанию ребенка

Начало частной предпринимательской деятельности

77. Получили ли Вы компенсацию от предприятия?

Да ➔

В какой сумме? евро

Нет

78. На момент ухода с работы было ли у Вас уже на примете новое место или новый трудовой договор?

Да, новое место

Да, новый трудовой договор

Нет, не было

Не искал новое место работы

79. А теперь вспомните прошедший 2011 год

Внизу Вы увидите календарь. Слева указано, чем Вы, возможно, занимались в прошлом году.

Изучите список, отметьте все месяцы, в которых Вы, например, работали, были безработным и т. д.

 Напротив каждого месяца необходимо сделать хотя бы одну отметку!

Если Вы безработный, даже менее месяца, сделайте пометку в соответствующем месяце.

Я был ...	2011											
	Янв.	Фев.	Март	Апр.	Май	Июнь	Июль	Авг.	Сент.	Окт.	Нояб.	Дек.
Полная занятость(также по программе создания новых рабочих мест или по прогр. SAM)....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Частичная занятость.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Неполный рабочий день.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Подработка (до 400 евро)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Первичное профессиональное образование/обучение на производстве	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Курсы повышения квалификации или переподготовка.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Без работы.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Пенсия или преждевременная отставка	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Декретный отпуск/отпуск по уходу за ребенком/родительский отпуск на воспитание ребенка	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Учеба в школе/вузе/техникуме	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Военная служба / сборы на обязательной или добровольной основе	<input type="checkbox"/>											
Альтернативная гражданская служба	<input type="checkbox"/>											
Добровольная годовая служба на соц. основе	<input type="checkbox"/>											
Федеральная волонтерская служба.....	<input type="checkbox"/>											
Домашнее хозяйство	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Другое	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
а именно:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Доходы в 2011 году

80. Мы уже касались темы Ваших текущих доходов. Укажите подробно характер Ваших доходов за прошедший 2011 год – за год в целом или по отдельным месяцам.
Просмотрите список доходов и отметьте подходящие. Для всех подходящих видов доходов укажите, сколько месяцев в 2011 году Вы получали этот доход и сколько составляла средняя месячная сумма.

(Имеется в виду сумма брутто, т. е. до вычета налогов и страховых взносов).

 **Ответьте на все вопросы этой страницы и лишь затем на дополнительные вопросы, если они к Вам относятся.**

Доходы	За 2011 год	Месяцев в 2011	Сумма брутто в месяц, в евро		
Зарплата работника (включая оплату труда в период профессионального обучения, доходы от частичного выхода на пенсию, сохранение заработной платы)	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	→ дополнительные вопросы 81-82
Доходы от частной предпринимательской деятельности/работы не по найму	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Доходы от дополнительной работы, побочный заработка	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Собственная пенсия, жалованье	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	→ Дополнительный вопрос 83
Пенсия вдове умершего, пенсия для сирот	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	→ Дополнительный вопрос 83
Пособие по безработице	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Пособие по безработице ALG II, социальное пособие несовершеннолетним и неимущим	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Сумму укажите в анкете по ведению домашнего хозяйства!
Материальная помощь для повышения квалификации, переподготовке; временная денежная помощь	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Пособие по материнству во время декретного отпуска, родительские деньги	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Ссуда на обучение от государства (BAföG), стипендия, материальная помощь при получении профессионального образования	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Денежное довольствие на обязательной или добровольной военной службе, вознаграждение за альтернативную службу, возмещение расходов на однолетней волонтерской работе в рамках соц./экологических программ или в Федеральной волонтерской службе	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
установленные законом алименты супругу после расторжения брака, алименты на ребенка, содержание на воспитание ребенка ...	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Выплата алиментов из ссудной кассы	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Другая материальная помощь лицам, не проживающим вместе с Вами	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Не получал в 2011 доходов такого рода	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	→ вопрос 84!

Дополнительные вопросы для работающих

81. Получали ли Вы в прошлом (2011) году от работодателя одно или несколько специальных вознаграждений? Если да, укажите сумму брутто.

13. зарплата а именно: евро

14. зарплата а именно: евро

Денежный подарок по случаю Рождества а именно: евро

Отпускные а именно: евро

Доля прибыли, единовременное денежное вознаграждение, премия а именно: евро

Другое а именно: евро

Нет, ничего из вышеперечисленного

82. В прошлом (2011) году получали ли Вы деньги на проезд или доплату для покрытия расходов на проезд на общ. транспорте на малые расстояния, например, рабочий билет? Если да, укажите сумму.

Да а именно: евро

Нет

Дополнительные вопросы для пенсионеров

83. Кто выплачивает Вам пенсию и сколько составили ежемесячные выплаты в 2011 году?

 Укажите сумму брутто, т. е. сумму до вычета налогов. Если Вы получаете несколько пенсий, укажите каждую подходящую. Если Вы не знаете точную сумму в месяц, укажите приблизительную.

	Собственная пенсия	Пенсия вдове умершего пенсия для сирот
Страховая компания Deutsche Rentenversicherung (ранее – Управление социального страхования, Федеральное управление страхования служащих, Организация по социальному страхованию горнорабочих)	 	 евро
Социальное обеспечение государственных служащих	 	 евро
Дополнительное обеспечение государственных служащих (например, учреждение по страховому обеспечению VBL)	 	 евро
Обеспечение по старости работников предприятия (например, заводская пенсия)	 	 евро
Пенсия из частной страховой службы (включая страхование предпринимателем жизни наемного работника или профессиональное обеспечение)	 	 евро
Обеспечение по старости работников предприятия (например: заводская пенсия)	 	 евро
Социальное обеспечение инвалидов войны и семей погибших на войне	 	 евро
Другое а именно:	 	 евро

84. В ФРГ действует система социального страхования с разными направлениями, например, медицинское страхование, страхование на случай безработицы, пенсионное страхование и страхование на случай потребности в уходе. Эта система призвана защищать людей, попавших в тяжелые ситуации разного рода, а также пожилых людей. Как Вы лично оцениваете свою финансовую защищенность в соответствующих жизненных ситуациях?

Очень хорошая	Хорошая	Удовлет- ворительная	Не очень хорошая	Плохая	Не знаю/ Не подходит
------------------	---------	-------------------------	---------------------	--------	-------------------------

В случае болезни.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
В случае потери работы.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
В пожилом возрасте	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
В случае необходимости в уходе	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

85. Вы считаете взносы, которые вам приходится уплачивать на социальное страхование, скорее ...

— слишком высокими....	<input type="checkbox"/>	не знаю	<input type="checkbox"/>
— адекватными.....	<input type="checkbox"/>		
— низкими	<input type="checkbox"/>	не подходит	<input type="checkbox"/>

86. Какой размер доходов домохозяйства Вы лично (в Вашей жизненной ситуации) считаете минимальным необходимым уровнем дохода?

Имеется в виду ежемесячная сумма нетто, которая требуется Вашему домохозяйству, чтобы покрыть все обязательные расходы.

<input type="text"/>	евро	не знаю	<input type="checkbox"/>
----------------------	------	---------------	--------------------------

87. Вы уже на пенсии или в отставке?

Нет	<input type="checkbox"/>	Да	<input type="checkbox"/>	→ вопрос 90!
-----------	--------------------------	----------	--------------------------	--------------

88. Вы заключили договор пенсионного страхования для пенсии Ристера или Рюрупа?

Да, на пенсию Ристера... <input type="checkbox"/>	Нет..... <input type="checkbox"/>
Да, на пенсию Рюрупа.... <input type="checkbox"/>	

89. Насколько хорошо Вы сможете или смогли бы прожить в пожилом возрасте на одну лишь пенсию из обязательного фонда?

Очень хорошо	<input type="checkbox"/>
Хорошо	<input type="checkbox"/>
Не очень хорошо	<input type="checkbox"/>
Плохо	<input type="checkbox"/>
Очень плохо	<input type="checkbox"/>

90. Следующие вопросы идут под заголовком **«Ваш личный имущественный баланс»**.

Накопление капитала является сегодня важной темой для всех слоев населения, особенно с учетом будущего пенсионного обеспечения. В связи с этим мы стараемся получить достоверную общую картину имущественного положения граждан ФРГ. Мы хотим попросить Вас о содействии в реализации наших намерений. Для этого мы бы хотели составить вместе с Вами личный «имущественный баланс», который будет полезен и Вам лично для систематизации. Вы можете быть полностью уверены, что предоставленные Вами сведения обрабатываются в конфиденциальном порядке и используются сугубо в целях научного анализа.

 Перейдите к вопросам от **(A)** до **(H)** на следующих страницах.

Вы лично владеете следующими видами собственности или имущества?
Если да: дайте оценку стоимости соответствующего имущества на сегодняшний день.

(A) Вы лично являетесь собственником дома или квартиры, где Вы сами проживаете?

Да ➔

Нет
↓

Стоимость:

Если бы Вы продавали собственность сегодня, сколько бы Вы выручили за квартиру/дом, включая земельный участок?

евро

Обременение:

Если Ваша квартира/Ваш дом обременен обязательствами по займу, какова величина остаточного долга (без %)?

евро

Долгов нет

Ваша личная доля собственности:

Вы являетесь единоличным собственником (100 %) или собственником доли (например, совместно с супругом/-ой)?

Единоличный собственник

Собственник доли:

каков размер Вашей личной доли?

Доля в %

(B) Вы имеете, кроме используемой для личных нужд жилой собственности, какое-либо иное домовладение или землевладение?

Да ➔

Нет
↓

Вид и количество недвижимости:

О каком виде недвижимости идет речь?

Одноквартирный дом / квартира в собственности (не используется для собственных нужд)

Многоквартирный дом / доходный дом

Квартира для отпуска / Квартира для выходных.....

Земельный участок без построек

Иная недвижимость.....

Сколько всего у Вас недвижимости – без учета используемой для личных нужд жилой собственности?

Количество

Ценность:

Если бы Вы захотели сегодня продать недвижимость, которой владеете, – без учета используемой для личных нужд жилой собственности – какую сумму Вы бы смогли за нее выручить?

евро

Ваша личная доля стоимости как собственника:

Вы являетесь единоличным собственником (100 %)

Единоличный собственник

или собственником доли

(например, совместно с супругом/-ой)?

Доля в %

Собственник доли:

каков размер Вашей личной доли?

Обременение:

Если Ваша недвижимость обременена обязательствами по займу, какова величина остаточного долга (без %)?

евро

Долгов нет

(C) У Вас лично есть договор накопления строительных сбережений?

Да ➔

Нет
↓

Стоимость:

На какую сумму Вы оцениваете Ваши строительные сбережения на данный момент, включая проценты/премии?

евро

Если у Вас несколько договоров, подсчитайте общую сумму!

D Вы владеете денежными вкладами, например, в форме сберегательных счетов, сберегательных сертификатов или закладных, акций или инвестиционных паев?

Да 
Нет


В какую сумму Вы оцениваете все Ваши денежные вклады?

евро

Ваша личная доля как собственника:

Все эти денежные вклады размещены на Ваше собственное имя или они оформлены частично на совместные счета нескольких лиц, например, как в супружеских парах? Единоличный собственник

Если подходит последний вариант, каков размер Вашей личной доли?

Доля в %

E У Вас имеется договор страхования жизни или частного пенсионного страхования (в т.ч. для пенсий Ристера или Рюрупа), заключенный Вами лично или Вашим работодателем для Вас?

Да 
Нет


На какую сумму Вы оцениваете на данный момент выкупную стоимость / сальдо по данным договорам страхования?

евро

F Вы являетесь собственником коммерческого предприятия, т.е. фирмы, магазина, конторы, врачебного кабинета или сельскохозяйственного предприятия, либо участвуете в таком предприятии?

Да 
Нет


Ваша личная доля собственности:

Вы являетесь единоличным собственником или совладельцем, например, в рамках товарищества гражданского права (GBR), ООО (GmbH) или командитного товарищества (KG)?

Единоличный
собственник

Совладелец

На какую сумму Вы оцениваете стоимость активов Вашего предприятия либо доли Вашего участия на сегодняшний день?
Имеется в виду сумма до уплаты налогов, которую Вы бы могли выручить при продаже предприятия либо своей доли в предприятии, с учетом возможно имеющихся долговых обязательств по кредитам.

евро

G Вы сами владеете каким-либо значительными ценностями в виде золота, драгоценных украшений, монет или ценных коллекций?

Да 
Нет


Допустим, Вы можете продать эти ценности:

На какую сумму Вы оцениваете их общую стоимость?

евро

H Если не учитывать ипотеки на домовладение и землевладение, а также ссуды на строительство:

На данный момент у Вас есть еще долговые обязательства по кредитам, которые лично Вы взяли в банке, ином учреждении или у частного лица и по которым Вы несете персональную ответственность?

Без ипотек и ссуд на строительство!

Да 
Нет


Обязательства:

Какова величина остаточного долга на данный момент?

евро

вопрос 91!
следующая страница!

Здоровье и болезни

91. Как бы Вы описали свое текущее состояние здоровья?

- Отличное
Хорошее
Удовлетворительное
Скорее плохое
Плохое

92. Когда Вам приходится подниматься пешком на несколько этажей: Состояние Вашего здоровья при этом сильно мешает Вам, немного мешает или не мешает вообще?

- Очень мешает
Немного мешает
Совсем не мешает

93. А как обстоят дела с другими требующими усилий действиями в повседневной жизни, например, если Вам необходимо поднять что-то тяжелое или подвигаться: Состояние Вашего здоровья при этом сильно мешает Вам, немного мешает или не мешает вообще?

- Очень мешает
Немного мешает
Совсем не мешает

94. Вспомните последние четыре недели.
Как часто за этот период случалось, ...

Всегда Часто Иногда Почти Никогда
никогда

- что Вы ощущали нехватку времени?
- что Вы чувствовали себя подавленным и унылым?
- что Вы чувствовали себя спокойно и уравновешенно?
- что Вы ощущали наполненность энергией?
- что Вы ощущали сильные физические боли?
- что Вы из-за проблем со здоровьем физического характера на работе или в повседневных занятиях
 - сделали меньше, чем хотели?
 - были ограничены в своих действиях?
- что Вы из-за психических или эмоциональных проблем на работе или в повседневных занятиях
 - сделали меньше, чем хотели?
 - сделали свою работу или свое дело не так тщательно, как обычно?
- что из-за проблем со здоровьем или психических проблем были ограничены в социальном общении, например, с друзьями, знакомыми или родственниками?

95. Вы когда-либо в жизни курили?

☞ Имеется в виду, что всего Вы выкурили не менее 100 сигарет или других табачных изделий.

Да
↓

Нет ➔ **вопрос 98!**

96. В каком возрасте Вы начали регулярно курить?

в лет

Никогда не курил регулярно ➔ **вопрос 98!**

97. Сейчас Вы курите, будь то сигареты, трубку или сигары?

Да
↓

Нет
↓

Сколько сигарет, трубок или сигар в день Вы выкуриваете?

☞ Укажите среднее количество в день за последнюю неделю.

сигарет в день

Когда Вы бросили курить?

☞ Укажите год и, если можете, месяц.

году месяце

трубок в день

сигар/сигарилл в день

98. В какой мере Вы следите за здоровым питанием?

Очень слежу

Слежу

Немного слежу

Совсем не слежу....

99. Сколько часов Вы спите ночью в обычный рабочий день?

А ночью в выходные?

☞ Указывайте время в целых часах.

В обычный рабочий день: часов В обычную ночь на выходных: часов

100. Какой Ваш рост в см?

☞ Если Вы точно не знаете, дайте приблизительную оценку.

см.

101. Сколько килограммов Вы сейчас весите?

☞ Если Вы точно не знаете, дайте приблизительную оценку.

кг.

102. Имеются ли у Вас какие-то жалобы на здоровье или заболевания, существующие больше года или в хронической форме?

Да

Нет

103. Имеется ли у Вас какая-либо проблема со здоровьем, ограничивающая Вас в действиях в Вашей обычной повседневной деятельности?

Да, очень ограничивает 

Такая проблема существует у Вас уже больше полугода?

Да, немного ограничивает

Да Нет

Нет, не ограничивает

104. Признаны ли Вы официально ограниченно трудоспособным или имеющим тяжелую степень инвалидности?

Да  Укажите степень ограничения трудоспособности или инвалидности согласно последним обследованиям? .. %

Нет

105. Обращались ли Вы за последние 3 месяца к врачу? Если да, уточните, как часто.

Количество посещений врача
за последние 3 месяца

К врачу не обращался

106. Следующий вопрос касается Вашего пребывания в больнице.

В 2011 году Вас хоть раз госпитализировали, пусть даже на одну ночь?

Да 

Нет  вопрос 108!

107. Сколько ночей в целом Вы провели в больнице в прошлом году?

ночных

Сколько раз Вы попадали в больницу в 2011 году?

раз

108. В прошлом году Вы хотя бы раз брали больничный больше, чем на 6 недель?

Да, один раз

Ко мне не относится,
в 2011 году я не работал  вопрос 111!

Да, несколько раз...

Нет 

109. Сколько рабочих дней в 2011 году Вы пропустили из-за болезни?

 Укажите все дни, а не только те, за которые Вы получили больничный.

Ни одного дня

Всего дней

110. Если не учитывать болезнь или отпуск,

в 2011 году пропускали ли Вы работу по другим личным причинам?

 Речь идет дней, например, о болезни ребенка, срочном решении официальных вопросов или важных семейных торжествах.

Да, из-за болезни ребенка а именно: дней

Да, по другим причинам а именно: дней

Нет

111. Меняли ли Вы больничную кассу после 31 декабря 2010 года?

Да

Нет

112. Уточните тип страховки на случай болезни:

Вы пользуетесь государственной страховкой или исключительно услугами частной страховой компании?

 *Также укажите, если Вы сами не делаете страховые взносы, а застрахованы в составе семьи или иным образом.*

Какие кассы относятся, например, к государственному медицинскому страхованию, показано в вопросе 113.

Государственной
страховкой.....

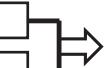


Исключительно услугами
частных страховых компаний ...  вопрос 119!

113. Какой страховкой Вы пользуетесь?

AOK DAK IKK / BIG Knappschaft ...

Barmer / GEK ... TK KKH / Allianz... LKK

Другая страховка на предприятии.   а именно:

Другое

114. Вы лично в этой больничной кассе...

– обязательный член, платящий взнос

– добровольный член, платящий взнос

– застрахованы в рамках семейной страховки

– застрахован как пенсионер / безработный / студент / лицо, проходящее
добровольную военную службу, однолетнюю волонтерскую работу
в рамках социальных/экологических программ или в
Федеральной волонтерской службе?

115. Помимо суммы страхования, больничные кассы могут также взимать

дополнительную плату или выплачивать страховые премии.

Платите ли Вы такой дополнительный взнос или получаете такую премию?

Да, ужеплачиваю дополнительный взнос..

Да, уже получаю премию

Нет   Вы бы сменили больничную кассу, если бы
она стала взимать дополнительную плату?

Да Нет

116. Есть ли у Вас дополнительная частная страховка?

Да
↓

Нет  вопрос 124!

117. Сколько Вы платите за нее ежемесячно?

евро в месяц

Не знаю

118. Какие из перечисленных ниже услуг покрывает дополнительная частная страховка?

 Отметьте все подходящие варианты!

Стационарное лечение

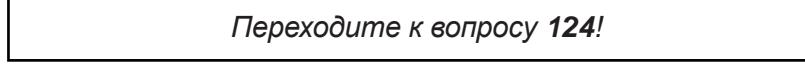
Зубное протезирование

Лекарства и вспомогательные средства (например, очки)....

Пребывание за границей

Другое

Не знаю.....

 Переходите к вопросу 124!

119. Кто является страхованным в Вашей частной страховке:

Другой член семьи или Вы сами?

Другой член семьи.....  вопрос 124!

Я сам.....

120. Сколько Вы платите за нее ежемесячно?

евро в месяц

Не знаю

121. По данной страховке застрахованы только Вы или также другие лица?

Только я

Кроме меня, еще других лиц
Количество

122. У Вас страховка с франшизой?

Да
↓

Нет  вопрос 124!

123. Укажите форму франшизы:

Процентная в размере %

Паушальная в размере ... евро

Настройки и мнения

124. Общий вопрос: насколько Вы интересуетесь политикой?

- Очень интересуюсь
Интересуюсь
Не очень интересуюсь
Совсем не интересуюсь ...

125. Многие в Германии поддерживают одну партию, хотя иногда отдают предпочтение другой.
А Вы поддерживаете в Германии какую-нибудь партию?

Да


Нет  вопрос 127!

126. Какую партию Вы поддерживаете?

- SPD
CDU
CSU
FDP
Bündnis 90 / Die Grünen
Die Linke
DVU / Republikaner / NPD
Piratenpartei
Другую партию,

а именно:

Насколько активно Вы ее поддерживаете?

- Очень активно
Достаточно активно
Средне
Достаточно слабо
Очень слабо

127. Беспокоят ли Вас вопросы,
перечисленные ниже?

Очень беспокоит Немного беспокоит Совершенно
беспокоит беспокоит не
беспокоит

- Общее экономическое положение
Собственное экономическое положение
Стабильность финансовых рынков.....
Личное здоровье.....
Охрана окружающей среды
Последствия изменений климата.....
Мир на планете
Глобальный терроризм
Рост преступности в Германии
Иммиграция в Германию.....
Враждебное отношение к иностранцам и
ксенофобия в Германии.....
О стабильности евро.....

Только для работающих:
Надежность Вашего рабочего места.....

Или Вас волнует что-то другое?

Уточните:

Семейное положение и происхождение

128. Ваш пол и дата рождения:

Мужской.....

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

1	9	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
---	---	--------------------------	--------------------------

месяц

год

129. Ваше семейное положение?

Состою в браке, проживаю вместе с супругом/супругой  вопрос 131!

Зарегистрированный однополый брак с совместным проживанием....

Состою в браке, длительное время проживаю

отдельно от супруга/супруги

Зарегистрированный однополый брак с раздельным проживанием....

В браке не состою

Разведен/однополый гражданский союз расторгнут

Вдовец/вдова / Спутник (спутница) жизни по
зарегистрированному однополому браку умер (-ла)

130. Состоите ли Вы в данное время в постоянных отношениях?

Да

Нет  вопрос 133!



Проживает ли Ваш партнер/Ваша партнерша вместе с Вами?

Да  Имя партнера/партнерши:

Нет

131. Как Вы и Ваш супруг/партнер решают вопросы распоряжения доходами,
которые получает один из Вас или Вы оба?

Каждый распоряжается своими собственными деньгами.....

Я распоряжаюсь всеми деньгами и даю своему партнеру его долю

Мой партнер распоряжается всеми деньгами и дает мне мою долю.....

Мы складываем все деньги в общую кассу, и затем каждый берет столько,
сколько ему требуется.....

Часть денег мы складываем в общую кассу, а часть каждый оставляет себе

132. За кем в Вашем партнерстве/браке остается последнее слово при принятии
важных решений по финансовым вопросам?

За мной.....

За партнером

За обоими в равной мере

133. В каком населенном пункте Вы родились? Если существует несколько населенных пунктов с таким названием, а также для небольших населенных пунктов, указывайте и название близлежащего города.

- ☞ Укажите название населенного пункта в левом поле, а дополнительные сведения в правом поле.
Например, "Дюссельдорф", "Франкфурт-на-Одере", "Франкфурт-на-Майне" в левом поле, а в случае "Россдорф под Шмалькальденом", укажите "Россдорф" в левом и "под Шмалькальденом" в правом поле.
☞ Соблюдайте такой порядок и при указании мест рождения, находящихся не на территории Германии.

Указывайте современное и по возможности немецкоязычное название!

134. Ваше место рождения находится на территории современной Германии?

Нет


Да ➔ вопрос 139!

135. В какой стране Вы родились?

Указывайте современное название страны!

136. С момента проживания в Германии: Вы когда-нибудь уезжали погостить в свою страну?

Да


Нет ➔ вопрос 139!

137. Сколько всего времени Вы провели там за последние 2 года?

- Вообще не был
До 3 недель
От 1 до 3 месяцев
От 4 до 6 месяцев
Больше

138. Когда люди длительное время живут в Германии, а затем приезжают на свою (бывшую) родину, то там может что-то поменяться по сравнению с прежними временами.

Что ощущаете Вы? Какое чувство испытываете Вы в такой ситуации?

Я уже в первый день чувствую себя по-настоящему дома,
как будто бы никогда и не уезжал оттуда

Я достаточно быстро начинаю чувствовать себя снова дома

Сначала я чувствую себя скорее чужим и только спустя несколько
дней я снова чувствую себя как дома

Проходит очень много времени, пока я более-менее адаптируюсь..

У себя на родине я чувствую себя чужим

139. У Вас есть немецкое гражданство?

Да 

Нет  вопрос 143!

140. Есть ли у Вас другое гражданство, помимо немецкого?

Да  а именно:

Нет

141. У Вас есть немецкое гражданство с момента рождения или Вы получили его позже?

с рождения 

позже  вопрос 145!

142. Оба Ваших родителя родились в Германии?

Да  вопрос 148!

Нет  вопрос 145!

143. Гражданином какой еще страны Вы являетесь?

Название страны:

144. Намерены ли Вы в течение ближайших двух лет подать заявку на немецкое гражданство?

Да, определенно

Да, вероятно

Вряд ли

Определенно нет

Далее, когда речь пойдет о стране рождения, имеется в виду как страна, в которой родились Вы, если Вы иммигрировали в Германию самостоятельно, так и страна, в которой родились Ваши родители/дедушка и бабушка, если Вы являетесь ребенком/внуком или внучкой лиц, иммигрировавших в Германию.

145. Когда Вы читаете газеты: Вы читаете ...

- исключительно газеты страны Вашего рождения?
 - преимущественно газеты страны Вашего рождения?
 - приблизительно одинаково часто вышеназванные газеты и немецкие газеты?
 - преимущественно немецкие газеты?
 - исключительно немецкие газеты?
- Ничего не подходит, поскольку я не читаю газеты

146. Насколько сильную связь Вы ощущаете со страной, откуда Вы родом?

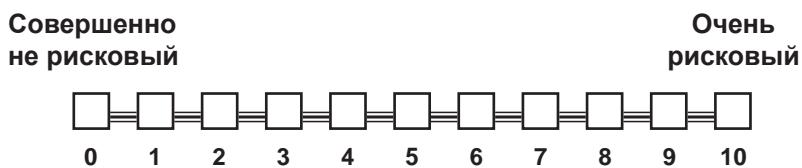
- Очень сильную.....
Сильную ..
В некотором отношении
Едва ли ..
Совсем не ощущаю ..

147. В какой мере Вы ощущаете себя немцем/немкой?

- Целиком и полностью.....
Большой частью ..
В некоторой степени
Едва ли ..
Совсем не ощущаю ..

148. Считаете ли Вы себя рисковым человеком или предпочитаете избегать риска?

☞ Отметьте значение на шкале, где «0» означает "совершенно не рисковый", а 10 – "очень рисковый".
Промежуточные значения используйте для уточнения оценки.



149. За последний 2011 год, производили ли Вы какие-либо выплаты или оказывали материальную помощь родственникам или другим лицам, не проживающим вместе с Вами?

☞ Верное отметить!

Сколько приблизительно составила эта сумма в 2011 году?

Где живет получатель помощи?

В Германии За границей

- Своим родителям, родителям супруга/супруги ➡ евро
Своим детям (в т. ч. зятю/невестке)..... ➡ евро
Супругу/супруге, бывшему супругу/супруге..... ➡ евро
Другим родственникам ➡ евро
Лицу, которое не является родственником..... ➡ евро
Нет, не оказывал материальной поддержки

150. Изменилось ли Ваше семейное положение после 31.12.2010 года?
Отметьте верные из нижеприведенных вариантов.

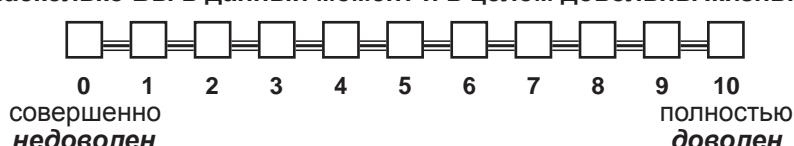
	Да	2012 Месяц:	2011 Месяц:
У меня новый спутник / новая спутница жизни	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Стал жить вместе с спутником/спутницей	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Вступил(а) в брак.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
(В очередной раз) стал отцом / стала матерью	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Ребенок стал жить со мной.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Сын/дочь стал(а) жить отдельно	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Расстался с супругом/партнером	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Развелся/ развелась.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Супруг/партнер умер	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Отец умер.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Мать умерла.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Ребенок умер	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Другой человек, <u>живущий вместе со мной</u> , умер	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Другие перемены в семье.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
а именно: <input type="text"/>			
Нет, ничего из перечисленного выше.....	<input type="checkbox"/>		

заполните
пожа-
луйста и
анкету о
"Умершем
лице"

151. Последний вопрос анкеты касается степени Вашего довольства жизнью.

☞ Для ответа на вопрос используйте шкалу,
где «0» – **недоволен**, «10» – **полностью доволен**.

Насколько Вы в данный момент и в целом довольны жизнью?



Durchführung des Interviews

A Какая сегодня дата?

день

месяц

B Wie wurde die Befragung durchgeführt?

Mündliches Interview

Befragter hat den Fragebogen selbst ausgefüllt,
und zwar:

– in Anwesenheit des Interviewers

– in Abwesenheit des Interviewers

Teils mündlich, teils selbst ausgefüllt

C Interviewdauer:

Das mündliche (Teil-)Interview dauerte Minuten

Befragter brauchte zum Selbstausfüllen Minuten

(bitte erfragen)

D Sonstige Hinweise:

Vielen Dank für Ihre Mitarbeit!

Listen-Nr.

Lfd. Nr.

Ich bestätige die korrekte
Durchführung des Interviews:

Abrechnungs-Nummer

Unterschrift des Interviewers

B. Russische Sprachfassung

2. Haushaltsfragebogen

Жизнь в Германии

Опрос 2012 г.

Анкета по ведению семейного хозяйства

Вопросы данной анкеты касаются не отдельных членов семьи, а семейного хозяйства в целом. Желательно, чтобы анкету заполнял человек, который лучше всех знаком с деталями ведения семейного хозяйства.

Вы не обязаны заполнять данную анкету. Однако научная значимость данного исследования во многом зависит от количества семей, которые примут участие в опросе.

Поэтому мы просим Вас

- ответить на вопросы нашего сотрудника.
- или заполнить анкету самостоятельно и тщательно.

Bitte vor Übergabe unbedingt eintragen
lt. Adressenprotokoll:

Nr. des Haushalts:

--	--	--	--	--	--	--

Der Haushaltsfragebogen wurde beantwortet von:

Vorname

Person
Nr.

--	--	--	--	--	--

--	--

Wie wird's gemacht?

Bitte füllen Sie den Fragebogen aus, indem Sie

- in die weißen Kästchen ein Kreuz machen

Beispiel: Geschlecht: männlich weiblich.....

MUSTER

- in die etwas größeren weißen Felder Zahlen eintragen

Beispiel 1: Miete **6 5 0** Euro

Beispiel 2: Monat **1 | 2** (= Dezember)

- in die Balken Text schreiben

Beispiel: Sonstiger Grund

und zwar: **Berufswechsel**

Das  Zeichen steht vor Erläuterungen zu einzelnen Fragen.

Gehen Sie bitte der Reihe nach vor, Frage für Frage. Überspringen Sie Fragen nur dann, wenn im Text ausdrücklich ein entsprechender Hinweis gegeben ist.

Beispiel:

Gibt es in Ihrem Haushalt Kinder?

Ja
↓
Nein → Frage . . . !

Wenn Sie in diesem Beispiel „Ja“ ankreuzen, geht es für Sie weiter mit der nächsten Frage!

Wenn Sie in diesem Beispiel "Nein" ankreuzen, geht es für Sie weiter mit der Frage, die im Hinweis "Frage . . . !" angegeben ist!

Und noch eine Bitte:

Der Fragebogen wird mit der modernen Scanner-Technik ausgewertet.

Im Prinzip hat jeder von Ihnen so einen Scanner schon in Betrieb gesehen:

An der Kasse eines jeden größeren Geschäfts fährt die Kassiererin mit einem Scanner über das Preisschild der gekauften Ware und schon ist die Information automatisch „gelesen“. So ähnlich machen wir es mit dem Fragebogen. Damit das funktioniert, ist es sehr wichtig,

- dass Sie nur einen schwarzen oder blauen Kugelschreiber verwenden
- dass Ihre Angaben gut lesbar sind
- und dass Ihre Markierung innerhalb der Kästchen bleibt.

Sie erleichtern uns dadurch sehr die Arbeit. **Vielen Dank!**

Жилье и его стоимость

1. На момент нашего последнего опроса, т.е. примерно год назад, Вы лично уже проживали в этой квартире?

да  вопрос 9!

нет



2. Назовите главные причины переезда в эту квартиру.

 Укажите не больше трех причин!

расторжение арендодателем договора об аренде

приобретение собственного жилья/квартиры

получение наследства/дарственной/перепись квартиры

рабочие обстоятельства

семейные обстоятельства, а именно:

вступление в брак

расставание/развод

переезд из дома родителей

другие семейные обстоятельства

размеры квартиры и стоимость проживания:

предыдущая квартира была слишком маленькой

предыдущая квартира была слишком большой

стоимость проживания в предыдущей квартире (аренда, квартирная

плата, выплаты по кредиту и процентам) была слишком высокой

другие причины, связанные с квартирой:

плохая обстановка в предыдущей квартире

плохое расположение предыдущей квартиры

предыдущая квартира была не приспособлена для пожилых/людей
с ограниченными возможностями

предыдущая квартира находилась в плохом районе

новый жилой район лучше подходит для нынешних жизненных

другая причина

а именно:

3. Какую оценку Вы можете дать своей текущей квартире в сравнении с предыдущей?

Ваша новая квартира лучше предыдущей, примерно такая же или хуже?

 В каждой строке делайте только одну пометку!

стало- лучше	примерно так же	стало хуже
-----------------	--------------------	---------------

Можно ли сравнить их

основываясь на таких критериях, как...

- финансовые затраты (например, арендная плата)
- размеры?
- обстановку?
- жилой район/расположение?
- условия окружающей среды (шум, выхлопные газы, грязь)?
- транспортное сообщение?
- отношения с соседями?

4. С какого времени Вы лично проживаете в этой квартире?

месяц

--	--

 год

--	--	--	--	--

5. Как бы Вы описали свой жилой район?

- жилой массив преимущественно со старыми сооружениями.....
жилой массив преимущественно с новыми сооружениями ..
смешанный район с жилыми домами, магазинами и коммерческими предприятиями ..
деловой центр (магазины, банки, административные учреждения), жилых домов мало ..
промышленный район, жилых домов мало ..

6. К какому типу относится дом, в котором Вы сейчас живете?

- Жилой дом при сельскохозяйственном предприятии.....
Свободно стоящий дом на одну/две семьи ..
Дом рядовой застройки на одну/две семьи или двухквартирный жилой дом ..
Жилой дом на 3-4 квартиры.....
Жилой дом на 5-8 квартир ..
Жилой дом на 9 и больше квартир (но не больше 8 этажей,
т. е. не высотный дом).....
Высотный дом (9 и более этажей).....

7. Проживаете ли Вы в общежитии, гостинице или в другом подобном месте?

- Нет Да, а именно в: – школьном/молодежном общежитии ..
– студенческом общежитии ..
– общежитии для рабочих.....
– доме престарелых/доме инвалидов.....
– доме престарелых с самостоятельным
ведением хозяйства.....
– отеле/гостинице ..
– другое ..

а именно:

8. Назовите приблизительную дату постройки дома, в котором находится Ваша квартира?

- До 1919 ..
С 1919 по 1948 ..
С 1949 по 1971 ..
С 1972 по 1980 ..
С 1981 по 1990 ..
С 1991 по 2000 ..
2001 и позднее ..

Если Вам известна точная дата
постройки дома, назовите ее.

Да, а именно:

--	--	--	--

9. Менялись ли за последний год размеры квартиры? Например, в результате перестройки или смены характера пользования квартирой.

Да

Нет

10. Какова общая жилая площадь квартиры? кв. м

11. Сколько комнат в Вашей квартире?

 Указывать следует комнаты больше 6 кв. м, не считая кухни и не считая ванной комнаты.. комнат

12. Как Вы оцениваете размеры Вашей квартиры?

Она для Вашей семьи...

- слишком маленькая
- немного меньше, чем необходимо
- как раз подходит
- немного больше, чем необходимо
- слишком большая?

13. Как Вы оцениваете состояние дома, в котором живете?

в хорошем состоянии

частично нуждается в ремонте

нуждается в капитальном ремонте

ветхий

14. Как обставлена Ваша квартира?

В Вашей квартире есть...

Да Нет

- кухня
- ванная комната/душ в квартире
- горячая вода (постоянно)/колонка для подогрева воды
- центральное или этажное отопление
- напольное панельное отопление (полностью или частично)
- балкон/терраса
- подвал/кладовые
- собственный сад/право на пользование садом
- сигнализация
- кондиционер (регулируемая вентиляция)
- солнечный коллектор, установка для сбора солнечной энергии
- другой альтернативный источник энергии (например, геотермальный тепловой насос)
- лифт в доме?

15. Выполняли ли Вы или Ваш арендодатель с начала 2010 года в этой квартире работы, перечисленные ниже?

- Установка кухни
Оборудование ванной, душа или туалета в пределах квартиры
Установка системы центрального или этажного отопления
Установка новых окон.....
Теплоизоляция (например, фасада, крыши, подвала)
Приспособление квартиры для пожилых людей и людей с ограниченными физическими возможностями (например, установка лифта, пандуса, подъемника, ванной)
Другие крупномасштабные работы

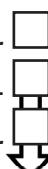
Нет, ничего из перечисленного выше



вопрос 18!

16. Кто оплачивал эти обновления – арендодатель или Вы сами?

- арендодатель
сам оплачивал
разделили расходы



вопрос 18!

17. Выполняли ли Вы собственноручно все работы или привлекали для этого специалиста/ специализированное предприятие?

- Собственноручно
Поручил работы мастеру/специализированному предприятию
Оба варианта



17а. Какую сумму денег Вы потратили на проведение этих работ?

евро

18. Менялся ли за последний год владелец квартиры?

- Да
Нет
↓

вопрос 20!

19. Какие именно перемены во владении произошли?

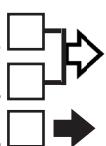
Я/мы ...

- стал владельцем/стали владельцами квартиры
в результате ...
 - ее покупки.....
 - получения наследства/получения дарственной/
переоформления
- больше не являюсь владельцем/больше не являемся владельцами
в связи с...
 - продажей квартиры.....
 - передачей дарственной/переоформлением
квартиры/по другим причинам
- по-прежнему арендую/арендуем жилье, но у квартиры сменился владелец

20. Следующие вопросы касаются стоимости проживания.

Сначала ответьте: на каких правах Вы проживаете в этой квартире?

- Как основной съемщик
Как субарендатор
Как владелец.....



вопрос 21!

вопрос 29!

Только для арендаторов:

21. Квартира, в которой Вы живете, сдается Вам по сниженной цене? Например, Вашим работодателем/родственником или Вам как консьержу?

Да Нет

22. Вы проживаете в льготной квартире для малообеспеченных?

да, с действующим обязательством по социальному обеспечению
да, с истекшим обязательством по социальному обеспечению
Нет

23. Сколько составляет Ваша ежемесячная арендная плата на данный момент?

Евро Я не оплачиваю аренду ➔ вопрос 28!

24. Расходы на отопление (как правило, включают и горячую воду) входят в стоимость аренды?

Да Нет

25. Сколько в среднем составляют ежемесячные расходы на отопление (включая горячую воду)?

☞ Если не помните точно, укажите приблизительную сумму!

Евро Не знаю

- 25a Сколько в среднем Вы платите за электроэнергию ежемесячно?

Евро Не знаю

26. В стоимость аренды включены другие расходы? Например, на воду, вывоз мусора и т. д.? Если да, в каком размере?

да, полностью входят ➔ а именно евро в месяц не знаю
да, частично входят
нет

27. Если сравнить Вашу квартиру с другими квартирами с похожими характеристиками, Ваша арендная плата кажется Вам...

— очень низкой
— низкой
— адекватной
— немного завышенной
— слишком высокой?

28. Кому принадлежит квартира?

Коммуне
Кооперативу
Предприятию/заводу
Частному лицу
Не знаю

Переходите к вопросу 38!

Только для владельцев:

29. Есть ли у Вас ещё непогашенный остаток ипотеки или кредита, взятого на строительство жилья за эту квартиру/дом, находящийся в Вашем пользовании?

Да 

Нет 

вопрос 31!

30. Какую сумму Вы ежемесячно выплачиваете для погашения кредита и уплаты процентов за этот заем?

 Если не можете точно ответить на этот и следующие вопросы, укажите приблизительную сумму!

выплаты по кредиту и процентам евро в месяц

31. Сколько составили эксплуатационные расходы за эту квартиру/дом за последний год? евро в год

32. Сколько составили расходы на отопление за последний год? евро в год

- 32a Сколько составили расходы на электроэнергию за последний год? евро в год

33. Сколько составили расходы на воду, вывоз мусора, уборку улиц и т. д. за последний год? евро в год

34. Платите ли Вы дополнительно за домоуправление?

Да а именно евро в месяц

Нет

35. Если сравнить Вашу квартиру с другой похожей сдаваемой внаем квартирой, Ваши расходы кажутся Вам...

- очень низкими
- низкими
- адекватными
- немного завышенными
- слишком высокими?

36. Представьте, что Вы снимаете эту квартиру/дом: сколько составила бы ежемесячная арендная плата без отопления?

около евро в месяц не знаю

37. Поучали ли Вы за последний год государственную субсидию на индивидуальное строительство?
Сколько составила сумма помощи в 2011 г.?

Да  евро в 2011 г.

Нет

Вопрос снова касается всех:

38. Получали ли Вы или другой член Вашей семьи за последний год доходы от сдачи внаем или в аренду недвижимого имущества?

 Подразумеваются фактические доходы, а не облагаемая налогом сумма за личное использование.

Да

Нет

→ вопрос 42!



39. Сколько составила общая сумма доходов от сдачи внаем или в аренду за последний год (приблизительно)?

Укажите сумму брутто, включая доплату за обслуживание. евро в 2011 г.

40. Сколько приблизительно составили расходы на содержание сдаваемых объектов за последний год? Укажите отдельно расходы на

- содержание,
- выплаты по погашению кредита и процентов или займа на покупку или строительство жилья

содержание евро в 2011 г.

выплаты по погашению кредита и процентов или займа на покупку или строительство жилья. евро в 2011 г.

41. Можете ли Вы представить часть этих расходов к налоговому вычету, взыскав как убыток?
Если да, сколько?

 Если не помните точно, укажите приблизительную сумму!

Да а именно: евро за 2011 г.

Нет

42. Выплачивайте Вы или другой член Вашей семьи, проживающий вместе с Вами, проценты по кредиту/погашаете кредит, взятый на приобретение имущества или на другие траты?

 Не указывайте выплаты по кредиту и процентам для ипотеки или погашения займа на строительство, которые Вы уже указали выше.

Да

Нет

→ вопрос 45!



43. Сколько составляет месячная сумма платежа по данному кредиту (включая проценты)?

 Если не помните точно, укажите приблизительную сумму!

платеж по кредиту (включая проценты) евро в месяц

44. Погашение данных кредитов является для Вашего домохозяйства тяжелой финансовой нагрузкой, незначительной финансовой нагрузкой или не представляет никакой проблемы?

тяжкое бремя

небольшая финансовая нагрузка

не является проблемой?

45. Были ли у Вас или других членов Вашей семьи перечисленные ниже ценные вложения?

Сберегательная книжка / Сберегательный жиро-счет /
Сберегательный счет

Ни одно из
вышеперечисленных

Накопительный договор со сберегательным
банком на строительство или покупку жилья

Страхование жизни

Ценные бумаги с твердым процентом (например, облигации
для пенсионеров, ипотечные облигации, государственное
казначейское обязательство)

Другие ценные бумаги (например, акции,
фонды, облигации, опционные сертификаты)

Собственный капитал предприятия (собственное
предприятие, участие в уставном капитале предприятия)

вопрос 47!

**Можете ли Вы представить какую-то их часть
к налоговому вычету как убыток?**

Если не помните точно, укажите приблизительную сумму!

Да а именно: евро

Нет

**46. Сколько в целом составили доходы от процентов, дивидендов и выручки со всех Ваших ценных
вложений за последний год?**

за последний год евро

Если не помните точно, укажите
примерную сумму по этому списку:

- до 250 евро
от 250 до 1.000 евро
от 1.000 до 2.500 евро
от 2.500 до 5.000 евро
от 5.000 до 10.000 евро
10.000 евро и больше

**47. Получали ли Вы или член Вашей семьи за последний год крупные денежные суммы или
высокоценное имущество (например, недвижимость, автомобиль) в качестве наследства, подарка
или выигрыша в лотерее?**

Подразумеваются только денежные суммы или
материальные ценности стоимостью от 500 евро.

Да

Нет ➔ вопрос 49!

Да, это:

наследство

подарок

выигрыш в лотерею

48. Сколько примерно составила эта сумма или стоимость имущества?

евро

49. Предоставлялась ли Вам или другому члену Вашей семьи, проживающему с Вами, за последний год одна из государственных льгот, перечисленных ниже?

		Кол-во месяцев в 2011 г.	Средняя сумма в месяц
Денежное пособие на ребенка	Да..... <input type="checkbox"/> ⇒ а именно:	<input type="text"/>	без надбавки евро
	Нет..... <input type="checkbox"/>		
Надбавка на ребенка (дополнительная финансовая помощь на ребенка для лиц с низким доходом)	Да..... <input type="checkbox"/> ⇒ а именно:	<input type="text"/>	евро
	Нет..... <input type="checkbox"/>		
Пособие по безработице ALG II, включая социальное пособие несовершеннолетним и неимущим и дотации на жилье	Да..... <input type="checkbox"/> ⇒ а именно:	<input type="text"/>	евро
	Нет..... <input type="checkbox"/>		
Пособие для страхования на случай потребности в уходе	Да..... <input type="checkbox"/> ⇒ а именно:	<input type="text"/>	евро
	Нет..... <input type="checkbox"/>		
Текущая помощь в обеспечении средств к существованию/помощь в особых жизненных ситуациях	Да..... <input type="checkbox"/> ⇒ а именно:	<input type="text"/>	евро
	Нет..... <input type="checkbox"/>		
Базовое материальное обеспечение в старости и при частичной потере работоспособности	Да..... <input type="checkbox"/> ⇒ а именно:	<input type="text"/>	евро
	Нет..... <input type="checkbox"/>		
Пособие на жилье или пособие собственнику дома (если не включено в ALG II/социальное пособие несовершеннолетним и неимущим)	Да..... <input type="checkbox"/> ⇒ а именно:	<input type="text"/>	евро
	Нет..... <input type="checkbox"/>		

50. Как обстоят дела на сегодняшний день? Получаете ли Вы или другой член Вашей семьи, проживающий с Вами, на данный момент одну из следующих государственных дотаций?

		сумма в месяц
Денежное пособие на ребенка	Да..... <input type="checkbox"/> ⇒ а именно:	<input type="text"/> без надбавки евро на <input type="checkbox"/> детей
	Нет..... <input type="checkbox"/>	
Надбавка на ребенка (дополнительная финансовая помощь на ребенка для лиц с низким доходом)	Да..... <input type="checkbox"/> ⇒ а именно:	<input type="text"/> евро
	Нет..... <input type="checkbox"/>	
Пособие по безработице ALG II, включая социальное пособие несовершеннолетним и неимущим и дотации на жилье	Да..... <input type="checkbox"/> ⇒ а именно:	<input type="text"/> евро
	Нет..... <input type="checkbox"/>	
Пособие для страхования на случай потребности в уходе	Да..... <input type="checkbox"/> ⇒ а именно:	<input type="text"/> евро
	Нет..... <input type="checkbox"/>	
Текущая помощь в обеспечении средств к существованию/помощь в особых жизненных ситуациях	Да..... <input type="checkbox"/> ⇒ а именно:	<input type="text"/> евро
	Нет..... <input type="checkbox"/>	
Базовое материальное обеспечение в старости и при частичной потере работоспособности	Да..... <input type="checkbox"/> ⇒ а именно:	<input type="text"/> евро
	Нет..... <input type="checkbox"/>	
Пособие на жилье или пособие собственнику дома (если не включено в ALG II/социальное пособие несовершеннолетним и неимущим)	Да..... <input type="checkbox"/> ⇒ а именно:	<input type="text"/> евро
	Нет..... <input type="checkbox"/>	

51. Если посчитать вместе доходы всех членов Вашего семейного хозяйства, сколько составляет общий доход семьи на сегодняшний день?

☞ Укажите ежемесячную сумму с вычетом всех налогов и социальных сборов. Включите также пенсионные начисления, пособие на жилье, денежное пособие на ребенка, ссуду на обучение от государства и др. подобные платежи!

☞ Если не помните точно, укажите приблизительную сумму. евро в месяц

52. Остается ли у Вас ежемесячно определенная сумма, которую Вы экономите/откладываете для крупных приобретений, на непредвиденный случай или для накопления капитала?
Если да, укажите приблизительную сумму.

Да и именно: евро в месяц
Нет

53. Уплата аренды/платеж по кредиту и процентам за Вашу квартиру не является ли для Вас большой финансовой обузой?

Да ко мне не относится, не плачу за аренду/
Нет не выплачиваю кредит, проценты

54. В Вашем домохозяйстве имеются следующие вещи?

☞ Отметить подходящий вариант и задать дополнительный вопрос!

Да,
имеется Что-то из этого было приобретено в
последние 12 месяцев?

☞ Отметить дополнительно:

- | | | | |
|---|--------------------------|---------|--------------------------|
| – Автомобиль | <input type="checkbox"/> | → | <input type="checkbox"/> |
| – Мотоцикл / Мопед | <input type="checkbox"/> | → | <input type="checkbox"/> |
| – Микроволновая печь | <input type="checkbox"/> | → | <input type="checkbox"/> |
| – Посудомоечная машина | <input type="checkbox"/> | → | <input type="checkbox"/> |
| – Стиральная машина | <input type="checkbox"/> | → | <input type="checkbox"/> |
| – Стереосистема | <input type="checkbox"/> | → | <input type="checkbox"/> |
| – Телевизор | <input type="checkbox"/> | → | <input type="checkbox"/> |
| – DVD-проигрыватель без рекордера | <input type="checkbox"/> | → | <input type="checkbox"/> |
| – DVD-рекордер | <input type="checkbox"/> | → | <input type="checkbox"/> |
| – ПК / Персональный компьютер | <input type="checkbox"/> | → | <input type="checkbox"/> |
| – Подключение к Интернету следующего типа: DSL, кабельное, через электросеть, через сотовую сеть UMTS | <input type="checkbox"/> | → | <input type="checkbox"/> |
| – Другое подключение к Интернету | <input type="checkbox"/> | → | <input type="checkbox"/> |
| – Телефон (стационарная сеть) | <input type="checkbox"/> | → | <input type="checkbox"/> |
| – Мобильный телефон | <input type="checkbox"/> | → | <input type="checkbox"/> |
| – Факс | <input type="checkbox"/> | → | <input type="checkbox"/> |
| – Подключение к ISDN | <input type="checkbox"/> | → | <input type="checkbox"/> |

В Вашей семье есть...?

55. С Проживает ли с Вами член семьи, нуждающийся в постоянном уходе или помощи в силу возраста, болезни или инвалидности?

Да

Нет ➔ вопрос 61!

56. Кто этот человек и в каких видах деятельности ему требуется помощь?

☞ Укажите имя.

Если в семье несколько таких человек, укажите того, кто нуждается в помощи больше других.

Лицо, нуждающееся
в помощи: имя

Помощь нужна...

при совершении покупок и выполнении других действий вне дома ...

в ведении хозяйства, снабжении продуктами питания.....

в выполнении простых ежедневных действий: одевание, раздевание, принятие ванны, расчесывание и бритье

в выполнении более сложных действий, например, перекладывание в постели, туалет и т. д.

57. Получает ли лицо, нуждающееся в помощи страховое пособие?

Да а именно: степень потребности в уходе 1.....

Нет степень потребности в уходе 2.....

степень потребности в уходе 3.....

58. Кто оказывает лицу необходимую помощь?

Это: – члены семьи, проживающие с Вами..... ➔

– медицинская сестра от общины/церкви,-
помощник из социальной службы.....

– частная служба по уходу

– друзья/знакомые

– соседи

– члены семьи, проживающие отдельно

Укажите имя члена семьи, который обычно
оказывает необходимую помощь

➔ Оплачиваются ли услуги этого человека?

Да Нет.....

59. Кроме этого человека, в семье есть лица, нуждающиеся в помощи или уходе?

Нет Да..... а именно: других людей

60. Относятся ли услуги по оказанию такой помощи или предоставлении ухода к разряду постоянных расходов?

Да а именно: евро в месяц

Нет

61. Прибегаете ли Вы в Вашем семейном хозяйстве к услугам домработницы или другого домашнего персонала – регулярно или периодически?

да, регулярно ➔ Какую сумму Вы тратите

да, иногда на это ежемесячно? евро в месяц

нет

62. Есть ли в Вашей семье дети, родившиеся в 1996 г. или позже?

Да



Нет ➔ последняя страница!

63. В каком году родились эти дети?

☞ Укажите отдельно дату рождения каждого ребенка, начиная со старшего, родившегося в 1996 г. или позже, а затем по возрасту, заканчивая младшим ребенком.

Bitte eintragen: ➔

Имя:

--	--	--	--

Год рождения:

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

64. В какую школу ходит сын/дочь?

Сын/дочь **не** ходит в школу ➔ e.66 ➔ e.66 ➔ e.66 ➔ e.66

В начальную школу (включая этап
ориентации).....

В среднюю школу

В реальную школу

В гимназию

В школу единой программы

В профессиональную школу

В другую школу

65. Занимет ли посещение школы

в большинстве случаев целый день?

Да

Нет

66. Посещает ли ребенок ясли, детский
сад, детский дошкольный центр,
группу продленного дня?

Нет, **не** посещает ни одно
из этих учреждений

Да, часов в день

67. Есть ли еще лица (не считая членов
семьи, проживающих с Вами), которые
регулярно присматривают за ребенком?

да, няня, не проживающая
вместе с ребенком

да, в дом приходит оплачиваемый
помощник

да, родственники

да, друзья/знакомые/соседи

нет

Укажите
имена детей:



--	--	--	--

68. В настоящее время ребенок участвует в следующих видах занятий?

Дети, которые еще не ходят в школу:

- Физкультура, спорт,
плавание для детей
- Музыкальное воспитание
для детей раннего возраста
- Занятия по художественному
воспитанию (рисование для детей,
детский театр)
- Другие группы
для детей и родителей
- Нет, ничего из вышеперечисленного

Дети, которые ходят в школу:

Занятия в школе, дополнительно к стандартным урокам:

- Факультатив по спорту
- Факультатив по музыке
- Факультатив по искусству
- Театральный факультатив
- Другие факультативы

Занятия вне школы:

- Спорт, танцы, гимнастика, балет
- Занятия по музыке и пению
- Художественное воспитание /
рисование
- Молодежная пожарная дружины,
Красный Крест либо аналогичные
организации по оказанию помощи
- Молодежные группы, например,
скауты, церковные группы,
экологические группы
- Регулярное посещение
центров/домов молодежи
- Нет, ничего из вышеперечисленного

69. Какие расходы Вы несете на школу, присмотр за детьми и на вышеописанные занятия?

- Среднемесячные
расходы в евро
- Никаких расходов

Durchführung des Interviews

A Какая сегодня дата?

день месяц

B Wie wurde die Befragung durchgeführt?

Mündliches Interview

Befragter hat den Fragebogen selbst ausgefüllt,
und zwar:

- in Anwesenheit des Interviewers
- in Abwesenheit des Interviewers

Teils mündlich, teils selbst ausgefüllt

C Interviewdauer:

Das mündliche (Teil-)Interview dauerte Minuten

Befragter brauchte zum Selbstausfüllen Minuten

(bitte erfragen)

D Sonstige Hinweise:

Vielen Dank!

Bitte vergessen Sie nicht, noch den Personenbogen auszufüllen!

Listen-Nr.

Lfd. Nr.

Ich bestätige die korrekte
Durchführung des Interviews:

Abrechnungs-Nummer

Unterschrift des Interviewers